



MANUAL DE INSTRUCCIONES
TRANSECTOR MARINO VHF

IC-M72



Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento depende de la condición que este dispositivo no causa interferencia dañina.

Icom America Inc.

(Pág. i)

INFORMACIÓN DE CAPACITACIÓN SOBRE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Su radio Icom genera energía electromagnética de RF durante el modo de transmisión.

Este radio ha sido probado y cumple con los límites de exposición de RF de la FCC para “únicamente uso ocupacional” a una distancia de 2.5 cm. Además, su radio Icom cumple con las siguientes Normas y Lineamientos relacionados con los niveles de energía de RF y de energía electromagnética y las evaluaciones de dichos niveles para exposición a humanos:

- Evaluación del cumplimiento de las Normas de la FCC relacionadas con exposición de humanos a campos electromagnéticos de radiofrecuencia, Boletín OET de la FCC número 65, Edición 97-01, Suplemento C.
- Norma del IEEE para niveles de seguridad con respecto a la exposición de humanos a campos electromagnéticos de radiofrecuencia, de 3 kHz a 300 GHz, Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (American National Standards Institute) (C95.1-1992).
- Práctica recomendada por el IEEE para la medición de campos electromagnéticos potencialmente dañinos – RF y microondas, Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (American National Standards Institute) (C95.3-1992).
- Los siguientes accesorios están autorizados para ser utilizados con este producto. El uso de accesorios distintos a los especificados puede dar como resultado la exposición a niveles de RF que excedan a los indicados por el FCC para exposición inalámbrica de RF.: Broche para cinturón (MB-86, MB-103), Paquete de batería Li-Ion recargable (BP—245), Altavoz-micrófono (HM-125), Diadema con adaptador para diadema (HS-94, HS-95, HS-97 con OPC-1392).

PRECAUCIÓN

Para garantizar que su exposición a la energía electromagnética de RF esté dentro de los límites permitidos por la FCC para uso de la población en general, siempre respete los siguientes lineamientos:

- **NO** haga funcionar el radio sin la antena correcta conectada, ya que esto puede dañar el radio y ocasionar que se excedan los límites de exposición a RF establecidos por la FCC. La antena correcta es la antena suministrada con

este radio por el fabricante o la antena específicamente autorizada por el fabricante para utilizarse con este radio.

- **NO** transmita más del 50% del tiempo total de uso del radio (“ciclo de funcionamiento del 50%”). Si transmite más del 50% del tiempo puede ocasionar que se excedan los requerimientos de cumplimiento de exposición a RF establecidos por la FCC. El radio transmite cuando el “indicador TX” se ilumina. Cuando el radio está ENCENDIDO (ON), presionando el interruptor “PTT” se inicia la transmisión.
- **SIEMPRE mantenga** la antena alejada del cuerpo por lo menos 2.5 cm (1 pulgada) cuando transmita y sólo utilice uno de los broches para cinturón que están indicados en la página 33 cuando sujete el radio a su cinturón, etc., para garantizar que no se excedan los requerimientos de cumplimiento a exposición de RF establecidos por la FCC. Para lograr que la recepción de su transmisión contenga la mejor calidad de sonido, mantenga el radio en una posición prácticamente vertical a una distancia de por lo menos 5 cm (2 pulgadas) de su boca. El micrófono está ubicado al lado del altavoz, por lo cual usted debe “hablar al altavoz”.

La información de los párrafos anteriores brinda a los usuarios la información necesaria para que estos estén conscientes de la exposición a RF, y de lo que se debe hacer para garantizar que este radio funcione dentro de los límites de exposición a RF establecidos por la FCC para este radio.

Interferencia electromagnética/compatibilidad

Durante las transmisiones, su radio Icom genera energía de RF que probablemente pueda ocasionar interferencia con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague el radio en los lugares donde esté indicado. **NO** haga funcionar el transmisor en lugares que son susceptibles a la radiación electromagnética tales como hospitales, aviones y sitios donde se activan cargas explosivas.

(Pág. ii)

EN CASO DE EMERGENCIA

Si su embarcación requiere ayuda, contacte a otras embarcaciones y a la Guardia Costera enviando un llamado de auxilio por el Canal 16.

○ **USO DEL CANAL 16**

PROCEDIMIENTO PARA LLAMADA DE AUXILIO

- 1 "MAYDAY MAYDAY MAYDAY."
- 2 "ESTE ES" (nombre de la embarcación).
- 3 Su nombre distintivo u otro señalamiento de la embarcación.
- 4 "LOCALIZADO EN" (su posición).
- 5 La naturaleza de la llamada de auxilio y la ayuda requerida.
- 6 Cualquier otra información que pudiera facilitar el rescate.

RECOMENDACIÓN

LIMPIE COMPLETAMENTE EL TRANSCPTOR CON AGUA DULCE después de haber estado en contacto con agua salada, y séquelo antes de operarlo. De lo contrario, las teclas del transceptor, los interruptores y controles no funcionarán debido a la cristalización salina.

NOTA: NO lave el transceptor en agua si sospecha que la hermeticidad del transceptor al agua no es efectiva. Esto puede suceder por ejemplo en casos donde el transceptor/paquete de baterías está agrietado o roto, se cayó, o cuando el paquete de baterías está separado del transceptor.



(Pág. iii)

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar este producto Icom. El TRANSCEPTOR MARINO VHF IC-M72 está diseñado y construido con tecnología y mano de obra de vanguardia de Icom. Teniendo el cuidado apropiado este producto le brindará años de funcionamiento sin problemas.

IMPORTANTE

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES cuidadosamente y completamente antes de usar el transceptor.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES — Este manual de instrucciones contiene instrucciones de operación importantes para el IC-M72.

DEFINICIONES EXPLÍCITAS

PALABRA	DEFINICIÓN
ADVERTENCIA	Pueden ocurrir lesiones personales, peligro de incendio o descargas eléctricas.
PRECAUCIÓN	Puede dañarse el equipo.
NOTA	Si se ignora, sólo se ocasionarán inconvenientes. No hay riesgo de lesiones personales, fuego ni descargas eléctricas.

CARACTERÍSTICAS

Construido para sumergirse

Construido robusto para resistir el difícil ambiente marino, la construcción del IC-M72 para sumergirse cumple con IPX8 del Estándar Internacional IEC 60529 (2001) correspondiente cuando se utiliza el BP-245.

Además, la nueva estructura de la rejilla del altavoz con una función de auto-drenado es útil para drenar fácilmente agua o agua de mar.

Funciones de visualización doble y triple

Funciones convenientes que le permiten monitorear el canal de auxilio (Canal 16) mientras recibe otro canal de su elección (visualización doble), o mientras recibe otro canal de su elección y el canal de llamada (Canal 9) (visualización triple).

Consulte la página 16 para los detalles.

Gran pantalla LCD fácil de leer

Con generosas dimensiones de 22.5 mm (alto) x 31.5 mm (ancho); 7/8 pulgadas (alto) x 1 ¼ pulgadas (ancho), la pantalla de funciones del IC-M72 es fácil de leer y muestra rápidamente las condiciones de operación. La iluminación posterior y el contraste se pueden ajustar para adecuarse a sus preferencias.

Operación sencilla

La perilla de volumen está en la parte superior del radio, y los botones de los canales están en el panel delantero. Esto permite una operación adecuada con una sola mano.

(Pág. iv)

PRECAUCIÓN

¡ADVERTENCIA! NUNCA conecte el transceptor en una toma eléctrica de C.A. Esto podría generar un peligro de incendio o una descarga eléctrica.

¡ADVERTENCIA! NUNCA sostenga el transceptor, de manera que la antena quede a menos de 2.5 cm (1 pulgada) de alguna parte expuesta del cuerpo, especialmente la cara o los ojos, mientras transmite. El transceptor funcionará mejor si el micrófono se coloca entre 5 y 10 cm (2 a 4 pulgadas) alejado de los labios y en posición vertical.

NUNCA conecte el transceptor a una fuente de energía distinta a la BP-245. Cualquier otro tipo de conexión arruinará el transceptor.

EVITE utilizar o colocar el transceptor directamente bajo los rayos solares o en áreas donde la temperatura sea menor de -20°C (-4°F) o mayor de $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$).

MANTENGA el transceptor fuera del alcance de los niños.

MANTENGA el transceptor alejado al menos 0.9 metros (3.0 pies) de la brújula de navegación magnética de la embarcación.

ASEGÚRESE de que la antena flexible y el paquete de baterías estén firmemente sujetados al transceptor, y de que estén secos antes de colocarlos. Si la parte interior del transceptor queda expuesta al agua se ocasionarán daños graves al equipo.

¡TENGA CUIDADO! EL IC-M72 posee construcción sumergible (1.5 metros; 4.9 pies de profundidad durante 30 minutos). Sin embargo, si el transceptor se cae, no se garantiza la hermeticidad debido a que el transceptor puede fisurarse o dañarse el sello a prueba de agua, etc.

Sólo para uso en EE.UU.

PRECAUCIÓN: Cualquier cambio o modificación que se haga a este equipo, sin aprobación de Icom Inc., anulará su facultad para operar este dispositivo conforme a las regulaciones de la FCC.

Icom, Icom Inc. y el logo de ICOM son marcas registradas de Icom Incorporated (Japón) en los Estados Unidos, Reino Unido, Alemania, Francia, España, Rusia y/u otros países.

(Pág. v)

TABLA DE CONTENIDO

INFORMACIÓN DE CAPACITACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	i
EN CASO DE EMERGENCIA	ii
RECOMENDACIÓN.....	ii
INTRODUCCIÓN	iii
IMPORTANTE	iii
DEFINICIONES EXPLÍCITAS	iii
CARACTERÍSTICAS	iii
PRECAUCIÓN	iv
TABLA DE CONTENIDO	v
1 REGLAS DE OPERACIÓN.....	1
2 ACCESORIOS SUMINISTRADOS Y DISPOSITIVOS AUXILIARES.....	2-3
Accesorios suministrados.....	2
Dispositivos auxiliares.....	2
3 DESCRIPCIÓN DEL PANEL.....	4-6
Páneles delantero, superior y lateral.....	4
Pantalla de funciones.....	5
4 FUNCIONAMIENTO BÁSICO.....	7-13
Selección de canal.....	7
Recepción y transmisión.....	9
Programación del canal de llamada.....	10
Función de bloqueo.....	10
Función de monitoreo.....	10
Ajuste del nivel de silenciamiento.....	11
Función de iluminación posterior.....	11
Operación del codificador de voz.....	11
Función VOX.....	12
Función AquaQuake para drenado de agua.....	12
Denominación de canales.....	12
5 OPERACIÓN DE ESCANEO.....	14-15
Tipos de escaneo.....	14
Configuración de canales marcados.....	15
Inicio de un escaneo.....	15
6 VISUALIZACIÓN DOBLE/TRIPLE.....	16
Descripción.....	16
Funcionamiento.....	16
7 MODO DE CONFIGURACIÓN.....	17-22

Programación del modo de CONFIGURACIÓN.....	17
Ítems del modo de CONFIGURACIÓN.....	18
8 CARGA DE LA BATERÍA.....	23–27
Precauciones de la batería.....	23
Cargador de batería suministrado.....	25
Cargadores de baterías opcionales	26
9 BROCHE PARA CINTURÓN GIRATORIO OPCIONAL.....	28
Colocación.....	28
Retiro	28
10 ALTAVOZ-MICRÓFONO OPCIONAL	29
Descripción del HM-125	29
Colocación.....	29
11 LOCALIZACIÓN, DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE PROBLEMAS ...	30
12 LISTA DE CANALES MARINOS VHF.....	31
13 ESPECIFICACIONES.....	32
14 OPCIONES.....	33

(Pág. 1)

REGLAS DE OPERACIÓN 1

Prioridades

- Lea todas las reglas y reglamentos relacionados con las prioridades y mantenga a la mano una copia actualizada. Las llamadas de seguridad y de auxilio tienen prioridad sobre todas las demás llamadas.
- Debe monitorear el Canal 16 cuando no esté utilizando otro canal.
- La ley prohíbe realizar llamadas de auxilio falsas o fraudulentas.

Privacidad

- La información escuchada por casualidad y que no este dirigida hacia usted no se puede utilizar legalmente de ninguna manera.
- Está prohibido utilizar lenguaje indecente y profano.

Licencias de radio

(1) LICENCIA PARA ESTACIÓN MARÍTIMA

Cuando su embarcación está equipada con un transceptor VHF de FM, usted debe contar con una licencia vigente para estación de radio antes de utilizar el transceptor. Es contra la ley utilizar una estación marítima si no cuenta con la licencia apropiada.

Pida información a su distribuidor o a la agencia gubernamental apropiada acerca de la aplicación de licencia para un radioteléfono marítimo. Esta licencia incluye un nombre distintivo que será la identificación de su embarcación para propósitos de radio.

(2) LICENCIA DE OPERADOR

Un permiso restringido de operador de radioteléfono es el tipo de licencia que posee la mayoría de los operadores de radio de pequeñas embarcaciones cuando éste no se requiere para propósitos de seguridad.

El permiso restringido de operador de radioteléfono debe colocarse cerca del transceptor o debe conservarlo el operador. Sólo un operador con licencia para radio debe operar el transceptor.

Sin embargo, las personas que no posean una licencia pueden hablar por el transceptor si un operador con licencia inicia, supervisa y termina la llamada, y además realiza las anotaciones necesarias en la bitácora.

En las embarcaciones que es obligado contar con un radioteléfono se requiere tener a la mano una copia vigente de las reglas y reglamentos gubernamentales apropiadas. Sin embargo, aún y cuando a usted no se le requiera tenerlas a la mano es su responsabilidad estar perfectamente familiarizado con todas las reglas y reglamentos

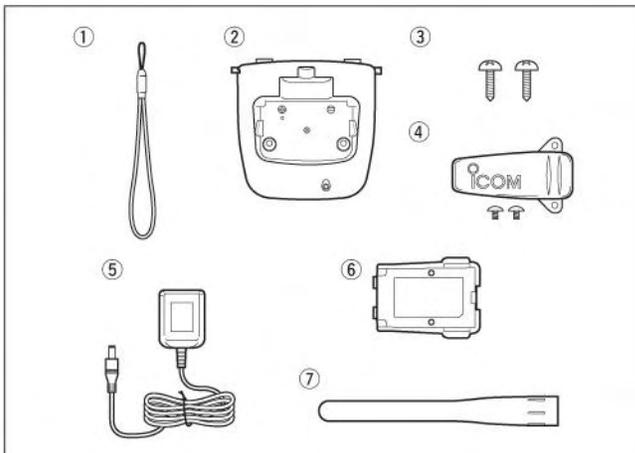
apropiados.

NOTA: Aún y cuando el IC-M72 es capaz de operar en los canales marinos VHF 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 y 83, de acuerdo a los reglamentos de la FCC estos canales de transmisión unidireccional no se pueden utilizar legalmente por el público en general en aguas estadounidenses.

2 ACCESORIOS SUMINISTRADOS Y DISPOSITIVOS AUXILIARES

Accesorios suministrados

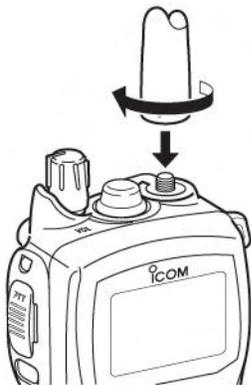
Se suministran los siguientes accesorios:	Cantidad
① Correa manual	1
② Cargador de batería	1
③ Tornillos para el cargador de la batería (M3.5□30).....	2
④ Broche para cinturón (con tornillos).....	1
⑤ Adaptador de C.A.	1
⑥ Paquete de baterías Li-Ion	1
⑦ Antena flexible	1



Dispositivos auxiliares

Antena flexible

Conecte la antena flexible suministrada en el conector de la antena.



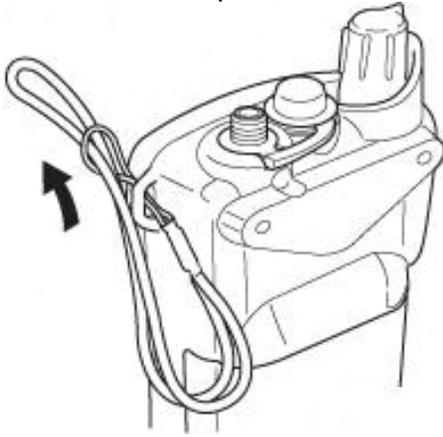
PRECAUCIÓN: Transmitir sin antena puede dañar el transceptor.

NUNCA SOSTENGA el transceptor de la antena cuando lo transporte.

Correa manual

Deslice la correa manual a través del lazo en el costado superior del transceptor como se muestra en la figura de la izquierda.

Facilita el transporte.

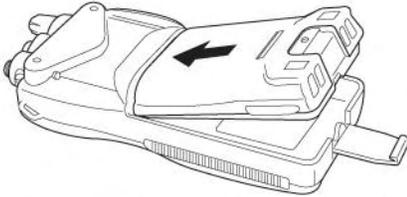


(Pág. 3)

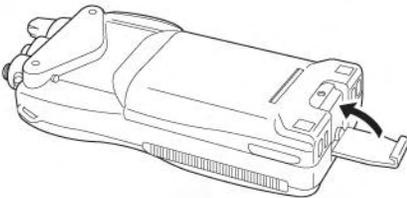
ACCESORIOS SUMINISTRADOS Y DISPOSITIVOS AUXILIARES 2

Paquete de baterías

① Conecte el paquete de baterías en el transceptor tal como se ilustra a continuación.



② Asegure el paquete de baterías con el gancho de seguridad.



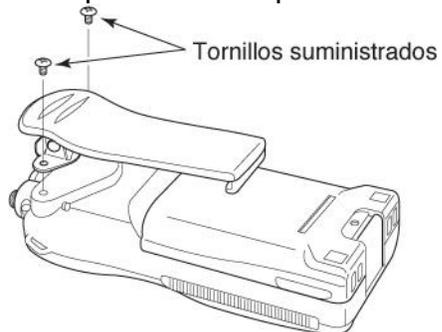
¡PRECAUCIÓN!

NUNCA coloque o retire el paquete de baterías cuando esté húmedo.

Tenga cuidado al liberar el gancho de seguridad. Debido a que el gancho de seguridad está bien ajustado, no utilice la uña del dedo para abrirlo- puede hacerse daño. En cambio, para liberar el gancho de seguridad, utilice algo relativamente plano, como la orilla de una moneda o la punta de un destornillador.

Broche para cinturón

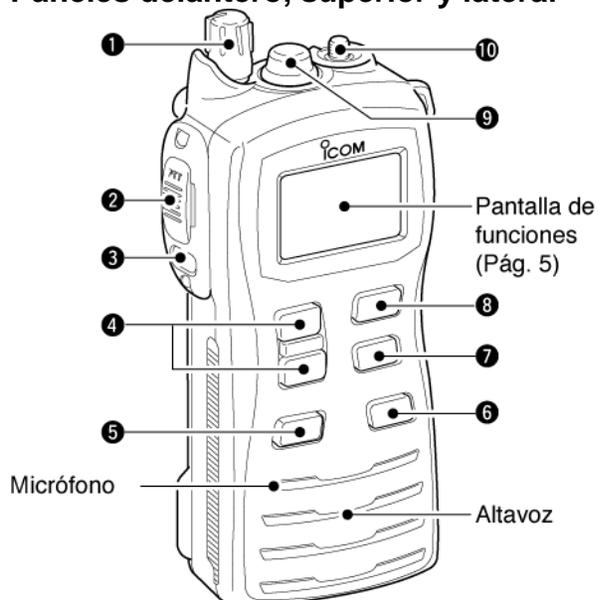
Coloque el broche para cinturón en el transceptor tal como se ilustra a continuación.



(Pág. 4)

3 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

Páneles delantero, superior y lateral



1 CONTROL DE VOLUMEN [VOL]

ENCIENDE (ON) la alimentación y ajusta el nivel de audio.

2 INTERRUPTOR PPT [PTT]

Presione y mantenga presionado para transmitir; libere para recibir.

3 TECLA DE MONITOREO []

- Al presionar y mantener presionada esta tecla se abre manualmente el silenciamiento permitiendo el monitoreo del canal. (Pág. 10)
- Presione este interruptor, luego ajuste el nivel de silenciamiento con [▲]/[▼]. (Pág. 11)
- Al presionar y mantener presionado este interruptor, ENCIENDA (ON) la alimentación para ingresar al modo de CONFIGURACIÓN. (Pág. 17)

4 TECLAS PARA ASCENSO/DESCENSO DE CANAL [▲]/[▼]

- Selecciona un canal de operación. (Págs. 7–9)
- Selecciona la condición del modo de CONFIGURACIÓN del ítem. (Pág. 17)
- Selecciona el ítem de modo de CONFIGURACIÓN al presionar con []. (Pág. 17)
- Comprueba los canales marcados (TAG) o cambia la dirección de escaneo durante un escaneo. (Pág. 15)

5 TECLA DE CANAL 16 [16•9]

- Cuando se presiona se selecciona el canal 16. (Pág. 7)
- Cuando se presiona durante 1 segundo se selecciona el canal de llamada (Pág. 7)

- Cuando se selecciona el canal de llamada y se presiona esta tecla durante 3 segundos se ingresa al modo de escritura del canal de llamada. (Pág. 10).

(Pág. 5)

DESCRIPCIÓN DEL PANEL

3

6 TECLA DE POTENCIA DE TRANSMISIÓN/BLOQUEO [H/L•LOCK]

- Cuando se presiona se selecciona potencia alta, media o baja. (Pág. 9)
- Cambia la función de bloqueo entre ENCENDIDO (ON)/APAGADO (OFF) cuando se presiona durante 1 segundo. (Pág. 10)

7 TECLA DE ESCANEO [SCAN DUAL]

- Cuando se presiona inicia y detiene el escaneo normal o prioritario. (Págs. 14, 15)
- Ingresa al modo visualización cuando se presiona durante 1 segundo. (Pág. 16)

8 TECLA DE CANAL/CANAL METEOROLÓGICO [CH/WX•U/I/C]

- Cuando se presiona se selecciona y conmutan los canales regulares y el canal meteorológico. (Pág. 8)
- Selecciona el grupo de canal de Estados Unidos, internacional, o canadiense* al presionar y mantener presionado durante 1 segundo (Pág. 8)
- La pantalla de funciones muestra el grupo de canales que está activo.
- *Únicamente disponible en las versiones para Estados Unidos.
- Presione para regresar a la condición anterior a la selección del canal cuando se selecciona el canal de prioridad o el canal de llamada.

9 CONECTOR DEL ALTAVOZ-MICRÓFONO [SP MIC] (Pág.27)

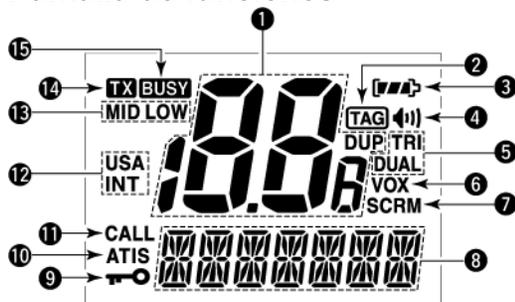
Conecta el altavoz – micrófono externo o la diadema opcional.

NOTA: Coloque la tapa de [SP MIC] cuando no utilice el altavoz-micrófono o la diadema opcional.

10 CONECTOR DE ANTENA

Conecta la antena suministrada.

Pantalla de funciones



1 LECTURA DEL NÚMERO DE CANAL

- Indica el número del canal de operación seleccionado.
- En el modo CONFIGURACIÓN, indica la condición seleccionada.
- Aparece “DUP” cuando se selecciona un canal bidireccional.

2 INDICADOR DE CANAL MARCADO (TAG) (Pág. 15)

Aparece cuando se selecciona un canal marcado (TAG).

3 INDICADOR DE LA BATERÍA

Indica la carga restante de la batería.

Indicación				
Nivel de la batería	Com pleta	Media	Se requiere carga	Sin batería

destella cuando la batería está sobrecargada (o sobrevoltaje).

(Pág. 6)

3 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

4 INDICADOR DE MONITOREO (Pág. 10)

Aparece cuando se activa la función de monitoreo.

5 INDICADORES DE VISUALIZACIÓN DOBLE/VISUALIZACIÓN TRIPLE (Pág. 16)

Destella “DUAL” durante la visualización doble; destella “TRI” durante la visualización triple.

6 INDICADOR VOX (Pág. 12)

Aparece al utilizar la función VOX.

7 INDICADOR DE CODIFICADOR DE VOZ (Págs. 11, 22)

Aparece cuando se activa el codificador de voz.

*La función de codificador de voz está disponible únicamente en algunas versiones.

8 NOMBRAMIENTO DE CANALES

- Indica o desplaza a través de la pantalla los nombres o comentarios de canales de operación. (Pág. 13)

- En el modo CONFIGURACIÓN, indica o desplaza a través de la pantalla el ítem seleccionado. (Págs. 17–22)

9 INDICADOR DE BLOQUEO (Pág. 10)

Aparece cuando se activa la función de bloqueo.

10 INDICADOR DE CANAL DE LLAMADA (Pág. 7)

Aparece cuando se selecciona el canal de llamada.

11 INDICADOR DE GRUPO DE CANALES (Pág. 8)

“Aparece “USA” cuando se selecciona un grupo de canales estadounidense; aparece “INT” cuando se selecciona un grupo de canales internacionales; aparece “CAN” cuando se selecciona el grupo de canales canadienses.

*Únicamente disponible en las versiones para Estados Unidos.

12 INDICADORES DEL CANAL METEOROLÓGICO/DE ALERTA METEOROLÓGICA (Pág. 8)

- Aparece “WX” cuando se selecciona el grupo del canal meteorológico.
- Aparece “WX ALT” cuando se activa la función de alerta meteorológica.

13 INDICADORES DE POTENCIA DE TRANSMISIÓN (Pág. 9)

- Aparece “LOW” (baja) cuando se selecciona baja potencia.
- Aparece “MID” (media) cuando se selecciona potencia media.
- No hay indicación cuando se selecciona alta potencia.

14 INDICADOR DE TRANSMISIÓN (Pág. 9)

Aparece durante la transmisión.

15 INDICADOR DE OCUPADO (Págs. 9, 10)

Aparece cuando se está recibiendo una señal, o cuando el silenciamiento está abierto.

(Pág. 7)

OPERACIÓN BÁSICA 4

Selección de canal

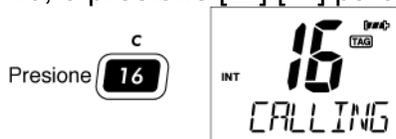
¡IMPORTANTE!: Antes de usar el transceptor por primera vez, cargué completamente el paquete de baterías. Esto le ayudará a maximizar la capacidad y vida útil de la batería. Para evitar dañar el transceptor, APÁGUELO cuando carga la batería.

Canal 16

El canal 16 (canal de auxilio) se utiliza para establecer contacto inicial con otra estación y para comunicaciones de emergencia. El canal 16 se monitorea automáticamente durante la visualización doble y triple. Durante períodos de espera se debe monitorear el canal 16.

1 Presione **[16•9]** para seleccionar el canal 16.

2 Presione **[CH/WX•U//C]** para regresar a la condición previa a la selección del canal 16, o presione **[▲]/[▼]** para seleccionar el canal de operación.



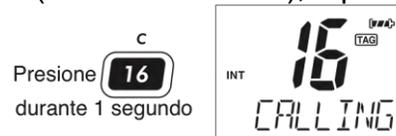
Canal 9 (canal de llamada)

El canal 9 es el canal de llamada para uso de esparcimiento. Cada grupo regular de canales tiene canales de llamada independientes. Además, el canal de llamada se monitorea durante la visualización triple. Los canales de llamada se pueden reprogramar (Pág. 10) y se pueden utilizar para almacenar los canales utilizados con mayor frecuencia en cada grupo de canales para poder lograr un acceso rápido.

1 Presione y mantenga presionado **[16•9]** durante 1 segundo para seleccionar el canal de llamada.

- Aparecerá "CALL" y el número del canal de llamada.
- El canal de llamada se puede reprogramar. Consulte "Programación del canal de llamada" en la página 10 para los detalles.

2 Presione **[CH/WX•U//C]** para regresar a la condición previa a la selección del canal 9 (canal de llamada), o presione **[▲]/[▼]** para seleccionar el canal de operación.



4 OPERACIÓN BÁSICA

(U.S.A., International and Canadian channels)

Canales estadounidenses, internacionales y canadienses

El IC-M72 posee 57 canales estadounidenses, 57 internacionales y 61 canadienses. Usted debe seleccionar los canales específicos para el área de operación.

1 Presione **[CH/WX U//C]** para seleccionar un canal regular.

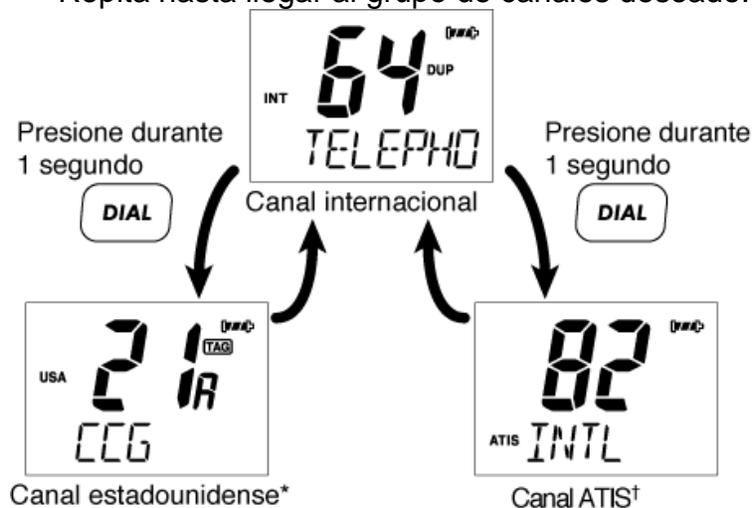
- Si aparece un canal meteorológico, presione nuevamente **[CH/WX U//C]**.

2 Presione **[▲]/[▼]** para seleccionar un canal.

- Aparece el indicador “DUP” para los canales bidireccionales.

3 Para cambiar el grupo de canales, presione **[CH/WX U//C]** durante 1 segundo.

- Repita hasta llegar al grupo de canales deseado.



Canales meteorológicos

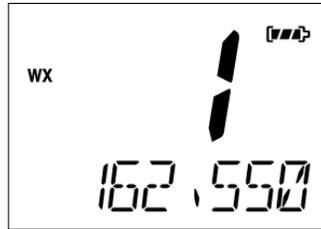
El IC-M72 posee 10 canales meteorológicos. Se utilizan para monitorear las transmisiones de la NOAA (National Oceanographic and Atmospheric Administration [Administración Nacional Oceanográfica y Atmosférica]) (la recepción de los canales meteorológicos es posible únicamente en los Estados Unidos).

1 Presione **[CH/WX U//C]** para seleccionar un grupo de canal meteorológico.

2 Presione **[▲]/[▼]** para seleccionar un canal meteorológico.

3 Presione **[CH/WX U//C]** para regresar a la condición previa a la selección del grupo de canal meteorológico.

Presione  **CH/WX**



¡CONVENIENTE!

El IC-M72 puede detectar un tono de alerta meteorológica en el canal meteorológico seleccionado mientras recibe otro canal (cuando la función de ahorro de energía está ENCENDIDA) o durante el escaneo. Ver “items del modo CONFIGURACIÓN” en la Pág. 18 para mayores detalles.

(Pág. 9)

OPERACIÓN BÁSICA 4

Recepción y transmisión

PRECAUCIÓN: Transmitir sin antena puede dañar el transceptor.

1 Gire [VOL] en el sentido de las manecillas del reloj para ENCENDER (ON) la alimentación.

- El comentario inicial se desplaza a través de la pantalla de funciones (Pág. 13).
- Presione [**16•9**] para ignorar la indicación del comentario inicial.

2 Configure los niveles de volumen y silenciamiento.

Presione [], y presione [▼] para abrir el silenciamiento.

Gire [VOL] para configurar el nivel de volumen.

Presione [], y presione [▲]/[▼] para configurar el nivel de silenciamiento.

3 Presione [▲]/[▼] para seleccionar el canal deseado.

- Cuando se recibe una señal, aparece el indicador “**BUSY**” y se emite sonido por el altavoz.
- En este momento puede ser necesario realizar un ajuste adicional del [VOL].

4 Presione [H/L•LOCK] para seleccionar la potencia de salida si es necesario.

- “LOW” (bajo) aparece al seleccionar baja potencia; “MID” (media) aparece al seleccionar potencia media; al seleccionar alta potencia no aparece ninguna indicación.
- Elija baja o media potencia para conservar energía de la batería, elija alta potencia para comunicaciones de larga distancia.
- Algunos canales son solamente para baja potencia.

5 Presione y mantenga presionado [PTT] para transmitir, luego hable por el micrófono.

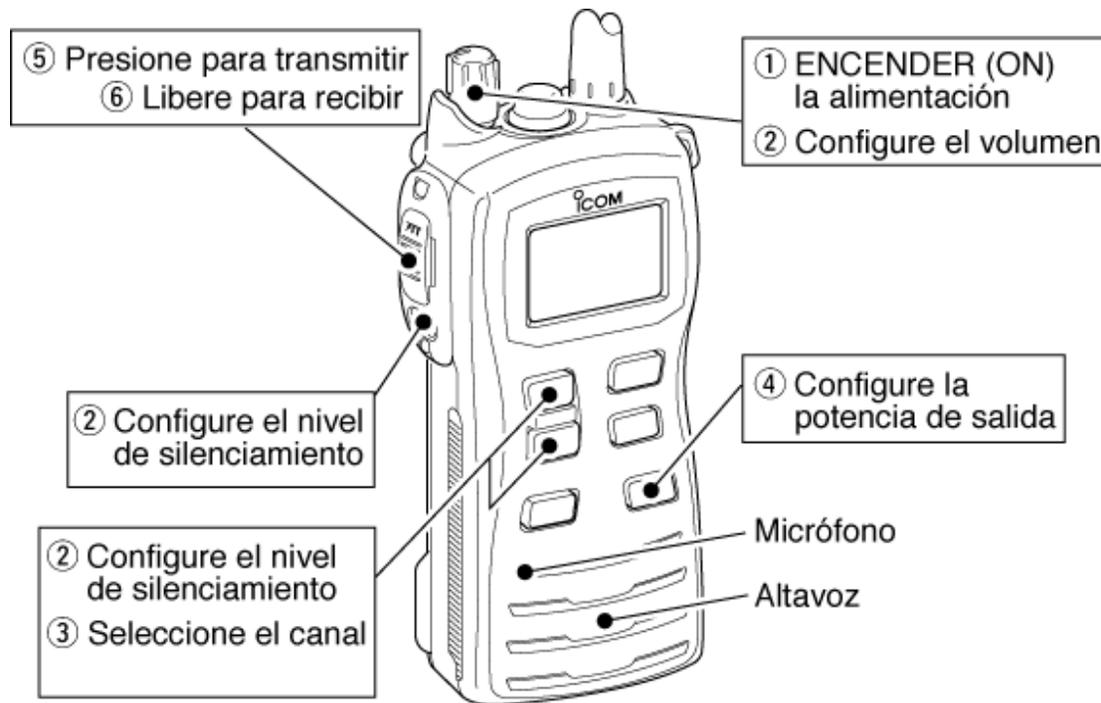
- Aparece el indicador de transmisión mientras transmite.
- El canal 70 no se puede utilizar para transmisión.

6 Libere [PTT] para recibir.

IMPORTANTE: Para maximizar la legibilidad de la señal que transmite, haga una pausa de un segundo después de presionar [PTT], mantenga el micrófono alejado de su boca entre 5 y 10 cm (2 y 4 pulgadas) y hable hacia el micrófono con su nivel normal de voz.

NOTA: El transceptor tiene una función de ahorro de energía para conservar la potencia de la batería. La función de ahorro de energía se activa automáticamente cuando no se recibe una señal después de 5 segundos.

Para evitar una transmisión prolongada accidental, etc., el IC-M72 tiene una función de temporizador para tiempo límite. Este temporizador interrumpe una transmisión continua después de 5 minutos.



4 OPERACIÓN BÁSICA

Programación del canal de llamada

La tecla del canal de llamada se utiliza para seleccionar por defecto el canal 9, sin embargo, para tener un acceso rápido puede programar los canales que más utiliza en cada grupo de canales.

1 Presione y mantenga presionado **[CH/WX•U//C]** durante 1 segundo varias veces para seleccionar el grupo del canal deseado (USA, INT, CAN) que va a programar.

2 Presione y mantenga presionado **[16•9]** durante 1 segundo para seleccionar el canal de llamada.

- Aparecerá "CALL" y el número del canal de llamada.



3 Presione y mantenga presionado nuevamente **[16•9]** durante 3 segundos (hasta que un pitido largo cambie a 2 pitidos cortos) para ingresar a la condición de programación del canal de llamada.

- Destella el número del canal de llamada que se va a programar.



4 Presione **[▲]/[▼]** para seleccionar el canal deseado.



5 Presione **[16•9]** para programar el canal que se muestra en pantalla como el canal de llamada.

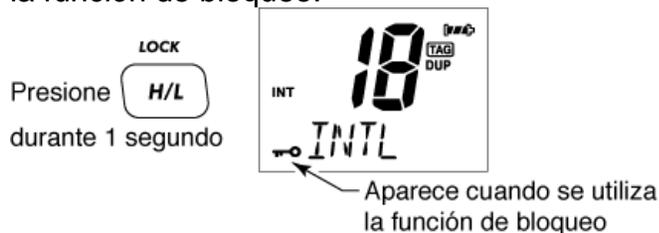
- El número de canal de llamada deja de destellar.



Función de bloqueo

Esta función bloquea electrónicamente todas las teclas (excepto para **[PTT]**, **[]** y **[H/L•LOCK]**) para evitar cambios accidentales de canal y acceso a funciones.

- Presione [**H/L•LOCK**] durante 1 segundo para ENCENDER (ON) o APAGAR (OFF) la función de bloqueo.



Función de monitoreo

La función de monitoreo libera el silenciador de silenciamiento para verificar el nivel de volumen. Consulte la Pág. 19 para los detalles de activación del interruptor de monitoreo.

- . Presione y mantenga presionado durante 1 segundo [] para activar la función de monitoreo.
- Aparecen “ ” y “BUSY” (OCUPADO) y se emite audio.



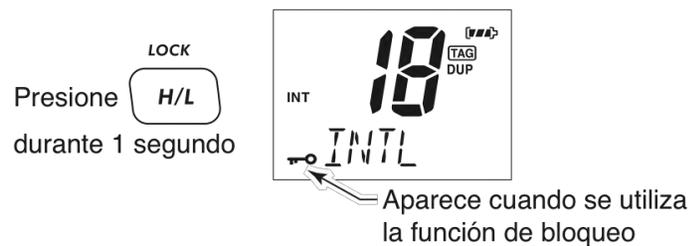
OPERACIÓN BÁSICA 4

Ajuste del nivel de silenciamiento

Para ajustar el nivel de silenciamiento del IC-M72, utilice las teclas [▲]/[▼] como se indica a continuación. Para recibir correctamente las señales, así como también para que el escaneo funcione efectivamente, el silenciamiento debe ajustarse al nivel apropiado.

- 1 Presione [], luego ajuste el nivel de silenciamiento con [▲]/[▼].
 - El indicador “SQL” y el nivel de silenciamiento son mostrados en pantalla.
 - Se puede elegir entre 11 niveles de silenciamiento: OP es completamente abierto; 10 es silenciamiento máximo; 1 es silenciamiento mínimo.
 - Si no se presiona ninguna tecla durante 5 segundos, el transceptor regresa a la condición normal.

- 2 Presione nuevamente [] para regresar al modo normal de operación.



Función de Iluminación posterior

Esta función es conveniente para operación nocturna. La iluminación posterior se puede APAGAR (OFF) en el modo de CONFIGURACIÓN. (Pág. 19)

Presione cualquier tecla excepto [PTT] para ENCENDER (ON) la iluminación posterior.

- La iluminación posterior se apaga automáticamente después de 5 minutos de inactividad.

Operación del codificador de voz

• Activación del codificador

El codificador de voz ofrece privacidad en las comunicaciones. Para recibir o transmitir transmisiones codificadas, usted debe activar primero la función del codificador.

1. Seleccionar un canal de operación que no sea el canal 16, 70 o los canales meteorológicos.
2. Mientras presiona y mantiene presionado [], presione **[SCAN•DUAL]**.
 1. Aparece “SCRM”.
3. Para APAGAR (OFF) la función del codificador, repita el paso 2.
 2. Desaparece “SCRM”.



- **Programación de códigos de codificación**

Existen 32 códigos (1 a 32) para programar. Configure el código en el modo CONFIGURACIÓN. Para lograr un entendimiento mutuo, todos los transceptores de su grupo deben utilizar el mismo código de codificación, como así también la misma unidad codificadora. Ver Pág. 22 para detalles de configuración del “Código de codificación”.

4 OPERACIÓN BÁSICA

Función VOX

NOTA: Para la operación VOX se requieren una diadema opcional y un adaptador de diadema opcional.

La función VOX (transmisión operada por voz) inicia la transmisión cuando usted habla al micrófono de la diadema. No hay necesidad de presionar **[PTT]**. El IC-M72 automáticamente regresa al modo recepción cuando usted deja de hablar.

. Presione y mantenga presionado [], luego presione **[H/L•LOCK]** para ENCENDER (ON) o APAGAR (OFF) la función VOX mientras conecta la diadema y el adaptador de la diadema opcional al conector **[SP MIC]**.

- Aparece “VOX” en la pantalla LCD mientras se ENCIENDE (ON) la función VOX.
- La ganancia de VOX y el retardo de VOX pueden ser configurados en el modo CONFIGURACIÓN. (Pág. 22)
- La función VOX no puede ser activada durante el escaneo, durante visualización doble/triple o en un canal inhibido para transmisión.

Función AquaQuake para drenado de agua

El IC-M72 utiliza una nueva tecnología para quitar el agua de la rejilla del altavoz: AquaQuake. AquaQuake ayuda a drenar agua fuera de la caja del altavoz (de otra forma el agua podría silenciar el sonido proveniente del altavoz). El IC-M72 emite un ruido vibrante cuando se utiliza esta función.

. Presione y mantenga presionado **[16•9]** y **[H/L•LOCK]**.

- Un tono de pitido bajo suena durante 9 segundos para drenar el agua, sin importar la configuración de control de volumen **[VOL]**.
- El transceptor nunca acepta la operación de una tecla mientras esté activada la función AquaQuake. Además, esta función no será activada cuando esté conectado un altavoz-micrófono opcional o una diadema.

Denominación de canales

El IC-M72 tiene la capacidad de asignar nombres de canales de hasta 10 caracteres o comentarios para cada canal de operación, incluyendo cada canal meteorológico. Esto ofrece un fácil reconocimiento para uso del canal, o de los nombres de estación, etc.

Cuando se suministra desde la fábrica, el IC-M72 está programado con nombres por defecto para cada canal VHF marino. Si desea, estos valores por defecto pueden ser cambiados.

Usted puede reemplazar el comentario inicial configurado de fábrica con un comentario propio. El comentario inicial aparece cada vez que ENCIENDE (ON) la alimentación del IC-M72. El comentario puede ser de hasta 16 caracteres de longitud.

Caracteres disponibles

-- (=)	✱ (*)	† (+)	-- (-)	\ (.)	' (/)	0 (0)	1 (1)	2 (2)	3 (3)
4 (4)	5 (5)	6 (6)	7 (7)	8 (8)	9 (9)	(Space)	A (A)	B (B)	C (C)
D (D)	E (E)	F (F)	G (G)	H (H)	I (I)	J (J)	K (K)	L (L)	M (M)
N (N)	O (O)	P (P)	Q (Q)	R (R)	S (S)	T (T)	U (U)	V (V)	W (W)
X (X)	Y (Y)	Z (Z)	a (a)	b (b)	c (c)	d (d)	e (e)	f (f)	g (g)
h (h)	i (i)	j (j)	k (k)	l (l)	m (m)	n (n)	o (o)	p (p)	q (q)
r (r)	s (s)	t (t)	u (u)	v (v)	w (w)	x (x)	y (y)	z (z)	

OPERACIÓN BÁSICA 4

Programación del nombre de canal/comentario

1 Presione [▲]/[▼] para seleccionar un canal para programar.

- Presione y mantenga presionado [CH/WX•U//C] durante 1 segundo para seleccionar un grupo de canales, si es necesario.



2 Al presionar y mantener presionado [], presione [CH/WX•U//C].

- El primer caracter del nombre programado actualmente o el comentario actual destellan.



3 Presione [▲]/[▼] para seleccionar un caracter.



4 Presione [H/L•LOCK] para desplazarse hacia la derecha; luego presione [▲]/[▼] para seleccionar un caracter.

- Al presionar [16•9], se desplaza hacia la izquierda



5 Continúe hasta que haya seleccionado los caracteres deseados, luego presione [CH/WX•U//C] para regresar a la operación normal.



Programación del comentario inicial

1 Mientras presiona y mantiene presionado [SCAN•DUAL], ENCIENDA (ON) la alimentación.

- Aparece "OC" y destella el primer caracter del comentario programado actualmente.



2 Presione [▲]/[▼] para seleccionar un caracter.



3 Presione [**H/L•LOCK**] para desplazarse hacia la derecha; luego presione [**▲**]/[**▼**] para seleccionar un caracter.

- Al presionar [**16•9**], se desplaza hacia la izquierda



4 Continúe hasta que haya seleccionado los caracteres deseados, luego presione [**CH/WX•U//C**] para regresar a la operación normal.



El comentario inicial programado aparece brevemente o se desplaza a través de la pantalla cuando se ENCIENDE (ON) el transceptor.

Sin embargo, es posible evitar la indicación del comentario inicial presionando [**16•9**].

(Pág. 14)

OPERACIÓN DE ESCANEEO 5

Tipos de escaneo

El escaneo es una forma eficiente de localizar señales rápidamente en un rango amplio de frecuencias. El transceptor tiene configuración de escaneo prioritario y configuración de escaneo normal.

Además, las funciones de “alerta meteorológica” y “escaneo automático” están también disponibles para escaneo. Estas funciones pueden activarse simultáneamente, dependiendo de las configuraciones del modo de CONFIGURACIÓN (Págs. 18, 19).

ESCANEEO PRIORITARIO

* Canal meteorológico previamente seleccionado. (cuando la función de alerta meteorológica está ENCENDIDA (ON))

El escaneo prioritario busca en secuencia entre todos los canales marcados (TAG) mientras monitorea el Canal 16. Cuando se detecta una señal en el Canal 16, el escaneo hace una pausa hasta que desaparece la señal; cuando se detecta una señal en un canal distinto al Canal 16, el escaneo se convierte en visualización doble hasta que desaparece la señal.

Configure los canales marcados (TAG) (canales a escanear) antes del escaneo. Borre los canales marcados (TAG) que no son necesarios o que detendrán inconvenientemente el escaneo, tales como aquellos para las comunicaciones digitales.

Elija escaneo prioritario o normal en el modo de CONFIGURACIÓN. (Pág. 18)

ESCANEEO NORMAL

* Canal meteorológico previamente seleccionado. (cuando la función de alerta meteorológica está ENCENDIDA (ON)).

El escaneo normal, al igual que el escaneo prioritario, busca en secuencia entre todos los canales marcados (TAG). Sin embargo, a diferencia del escaneo prioritario, no se verifica el Canal 16 a menos que el Canal 16 esté configurado como canal marcado (TAG).

(Pág. 15)

OPERACIÓN DE ESCANEEO 5

Configuración de canales marcados (TAG)

Para un escaneo más eficiente, añada los canales deseados como canales marcados (TAG) o borre los canales no deseados que están marcados (TAG).

Los canales que no estén marcados se omitirán durante el escaneo. Los canales marcados (TAG) se pueden asignar independientemente a cada grupo de canales (Estados Unidos, internacional y Canadá).

1 Seleccione el canal deseado que se va a configurar como canal marcado (TAG).

2 Presione y mantenga presionado ambos [▲] y [▼] durante 1 segundo para configurar el canal que visualizado en la pantalla como canal marcado (TAG).

- “TAG” aparece en la pantalla de funciones.

3 Para cancelar la configuración de canal marcado (TAG) , presione y mantenga presionado durante 1 segundo [▼].

- Desaparece el indicador “TAG”.

• Borrado de todos los canales marcados en el grupo de canales seleccionado

Mientras presiona y mantiene presionado ambos [▲] y [▼], ENCIENDA (ON) la alimentación para borrar la configuración de todos los canales marcados (TAG) en el grupo de canales.

Inicio de un escaneo

Primero configure la función de alerta meteorológica, la función de escaneo prioritario, el temporizador de reanudación de escaneo y la función de escaneo automático, utilizando el modo de CONFIGURACIÓN (Págs. 18, 19).

1 Asegúrese de seleccionar el grupo de canal deseado (por ejemplo, Estados Unidos, Canadá, internacional). Desplácese entre grupos de canales presionando repetidamente [CH/WX • U/I/C] durante 1 segundo cada vez.

- Cuando esté en uso la función de alerta meteorológica, seleccione el canal meteorológico deseado con [CH/WX • U/I/C] y [▲]/[▼].

2 Presione [SCN • DUAL] para iniciar un escaneo prioritario o normal.

- Destella “SCAN” en la pantalla de funciones.

- Aparece “16” durante el escaneo prioritario en el indicador de comentario.

• Cuando se recibe una señal, el escaneo hace una pausa hasta que desaparece la señal o se reanuda después de una pausa de 5 segundos según lo establecido en la configuración del temporizador de reanudación de escaneo. (El canal 16 continúa siendo monitoreado durante el escaneo prioritario).

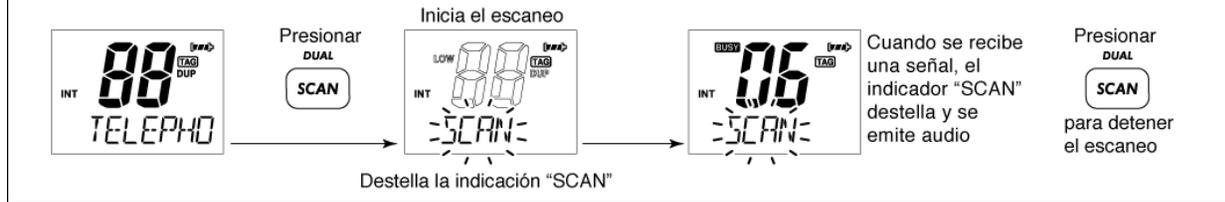
- Presione [▲]/[▼] para verificar que canales han sido configurados como canales marcados (TAG), para cambiar la dirección de escaneo o para reanudar manualmente el escaneo.

3 Para detener el escaneo, presione **[SCN • DUAL]**.

• Desaparece "SCAN".

• Al presionar **[PTT]**, **[16 • 9]** o **[CH/WX • U/I/C]** también se detiene el escaneo.

[Ejemplo]: Inicio de un escaneo normal.

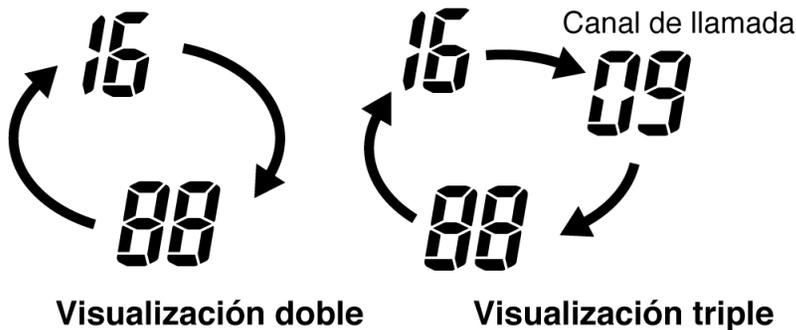


6 VISUALIZACIÓN DOBLE/VISUALIZACIÓN TRIPLE

Descripción

La visualización doble monitorea el Canal 16 mientras usted recibe en otro canal; la visualización triple monitorea el Canal 16 y el canal de llamada mientras recibe en otro canal.

SIMULACIÓN DE VISUALIZACIÓN DOBLE/VISUALIZACIÓN TRIPLE



- Si se recibe una señal en el Canal 16, la visualización doble/visualización triple hace una pausa en el Canal 16 hasta que desaparece la señal.
- Si se recibe una señal en el canal de llamada durante una visualización triple, la visualización triple se convierte en visualización doble hasta que desaparece la señal.
- Para transmitir en el canal seleccionado durante una visualización doble/triple, presione y mantenga presionado **[PTT]**.

Operación

- 1 Seleccione el canal de operación deseado.
- 2 Presione y mantenga presionado **[SCN • DUAL]** durante 1 segundo para iniciar la visualización doble o triple (dependiendo de lo establecido en el modo de CONFIGURACIÓN; Pág. 19).
 - Destella "DUAL" durante la visualización doble; destella "TRI" durante la visualización triple.
 - Suena un pitido cuando se recibe una señal en el Canal 16.
 - La visualización triple se convierte en visualización doble cuando se recibe una señal en el canal de llamada.
- 3 Para cancelar la visualización doble/triple, presione nuevamente **[SCN • DUAL]**.

[Ejemplo]: Operación de la visualización triple en el canal 7 INT.

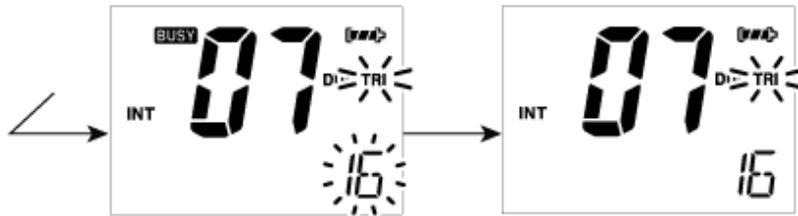
Presione ^{DUAL} **SCAN** durante 1 segundo



Inicia la visualización triple.



Se recibe una señal en el canal de llamada.



Una señal recibida en el Canal 16 tiene siempre prioridad.

La visualización triple se reanuda después de que desaparece la señal.

MODO CONFIGURACIÓN 7

Programación del modo CONFIGURACIÓN

El modo CONFIGURACIÓN se utiliza para cambiar la condición de 18 funciones del transceptor: Función de tono de pitido, función de alerta meteorológica, tipo de escaneo, temporizador de reanudación de escaneo, función de escaneo automático, función de visualización doble/triple, acción de tecla de monitoreo, función de iluminación posterior, selección de contraste de la pantalla de LCD, función de ahorro de energía automático, función de autoverificación, indicación de voltaje de la batería, sensibilidad de silenciamiento, nombre de canal, tipo de desplazamiento en pantalla, velocidad de desplazamiento en pantalla, código del codificador, ganancia de VOX y retardo de VOX.

Operación del modo CONFIGURACIÓN

1 APAGUE (OFF) la alimentación.

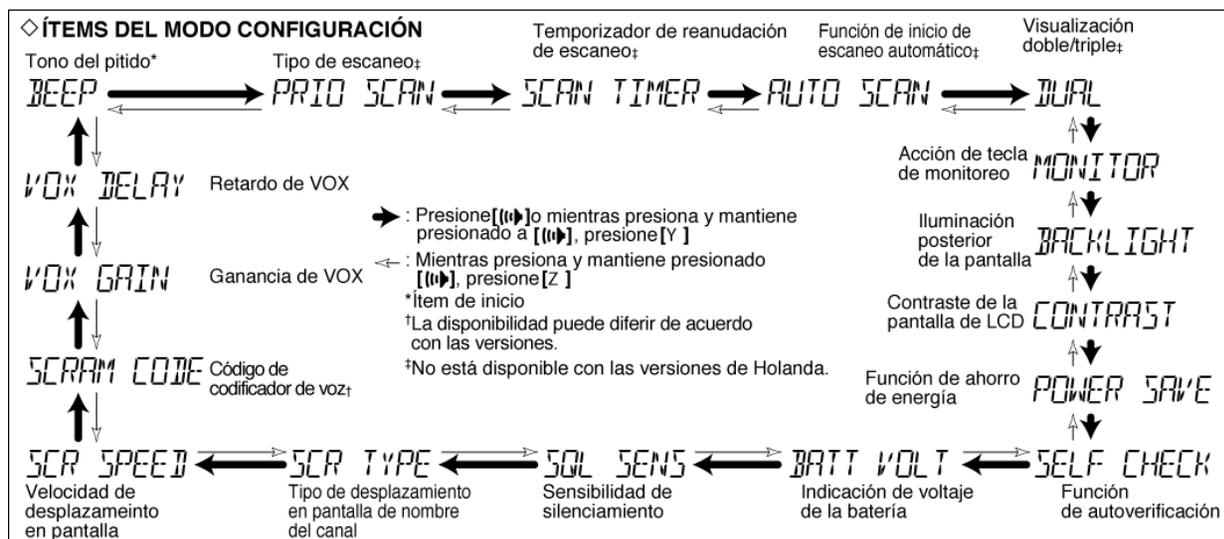
2 Mientras presiona y mantiene presionado [**▲**], ENCIENDA (ON) la alimentación para ingresar al modo de CONFIGURACIÓN.

• Aparece “BEEP” (PITIDO) (configuración de la función de tono del pitido).

3 Presione [**▶**], o presione [**▶**] y [**▲**]/[**▼**] para seleccionar el ítem deseado.

4 Presione [**▲**]/[**▼**] para seleccionar la condición deseada del ítem.

5 Para salir del modo de CONFIGURACIÓN, presione [**16•9**].



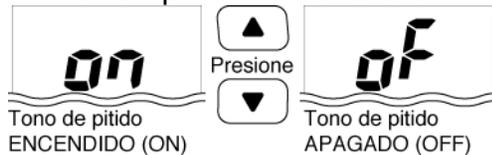
7 MODO CONFIGURACIÓN

(Beep tone function “BEEP”)

Función de tono del pitido “BEEP”

selecciona el sonido de pitido cuando oprime una tecla entre ENCENDIDO (ON), o US, o sonido apagado (OFF).

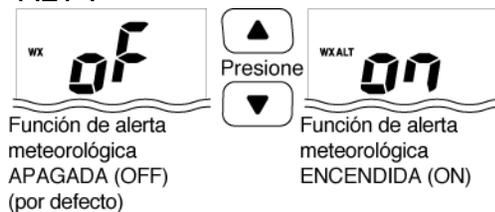
- ON: Sonido fijo de pitido (por defecto)
- US: Sonidos de pitidos preestablecidos (por ejemplo do, re, mi).
- OFF: Operación en silencio.



Función de alerta meteorológica “WX ALERT”

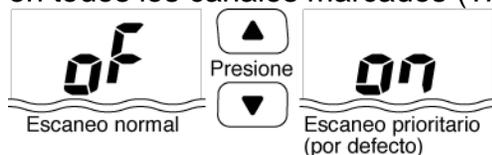
Una estación transmisora NOAA transmite un tono de alerta meteorológica antes que cualquier anuncio meteorológico importante. Cuando se ENCIENDE (ON) la función de alerta meteorológica, cualquier alerta meteorológica que sea detectada hará que el IC-M72 active con destello el indicador de alerta “WXALT” en la pantalla de funciones y se emita repetidamente un tono de pitido. El destello y el pitido se detienen cuando se opera el radio. Cuando la función de ahorro de energía está activada, el canal meteorológico previamente seleccionado es verificado en cualquier momento durante espera, o durante el escaneo.

- Cuando la función está configurada como ENCENDIDA (ON) aparece el indicador “ALT”.



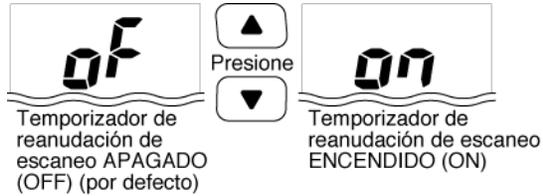
Función de escaneo prioritario “PRIO SCAN”

El transceptor tiene 2 tipos de escaneo — escaneo normal (APAGADO) (OFF) y prioritario (ENCENDIDO) (ON). El escaneo normal busca todos los canales marcados (TAG) en el grupo de canales seleccionado. El escaneo prioritario busca en secuencia en todos los canales marcados (TAG) mientras monitorea el Canal 16.



Temporizador de reanudación de escaneo “SCAN TIMER”

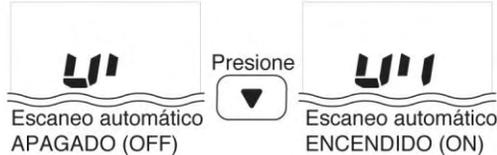
El temporizador de reanudación de escaneo se puede configurar como una pausa (APAGADO) (OFF) o como escaneo temporizado (ENCENDIDO) (ON). Cuando se selecciona APAGADO (OFF), el escaneo se detiene hasta que desaparece la señal que se recibe. Cuando se selecciona ENCENDIDO (ON), el escaneo hace una pausa de 5 segundos después de recibir una señal y reanuda el escaneo aún cuando se recibe la señal.



MODO DE CONFIGURACIÓN 7

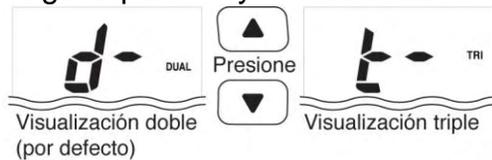
Función de escaneo automático “AUTO SCAN”

La función de escaneo automático inicia automáticamente el escaneo deseado cuando no se recibe una señal, y cuando no hay operación por 30 segundos.



Función de visualización doble/triple “DUAL”

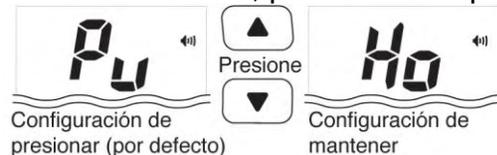
Este ítem selecciona visualización doble o triple de acuerdo a lo que se desee. Ver Pág. 16 para mayores detalles.



Acción de tecla de monitoreo “MONITOR”

La acción de la tecla de monitoreo corta temporalmente la función de silenciamiento. La acción de esta tecla contiene configuraciones PRESIONAR (Pu) o MANTENER (Ho) de acuerdo a lo siguiente:

- Pu (PRESIONAR): Después de presionar [] durante 1 segundo, se abre el silenciamiento y se emite audio. El silenciamiento se mantiene abierto mientras se mantiene presionado []. (por defecto)
- Ho (MANTENER): Después de presionar [] durante 1 segundo, se abre el silenciamiento y se emite audio aún cuando se libera []. Para cerrar el silenciamiento, presione cualquier tecla.



Función de Iluminación posterior “BACKLIGHT”

Esta función es conveniente para operación nocturna. La iluminación posterior se puede ser seleccionar entre ENCENDIDA (ON) o APAGADA (OFF).

- La iluminación posterior se activa automáticamente cuando se presiona cualquier tecla excepto [PTT].
- La iluminación posterior se APAGA (OFF) automáticamente después de 5 minutos de inactividad.



Iluminación posterior
ENCENDIDA (ON)
(por defecto)



Presione

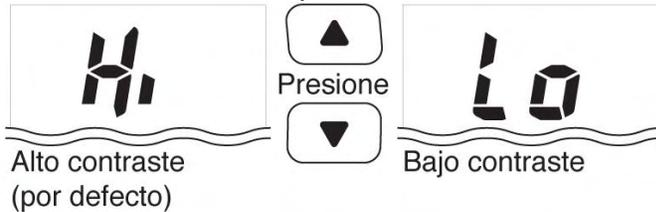


Iluminación posterior
APAGADA (OFF)

MODO CONFIGURACIÓN

Selección de contraste del LCD “CONTRAST”

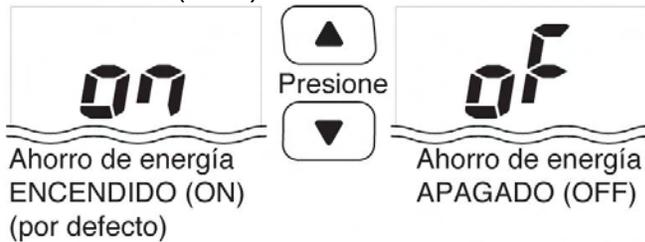
El contraste del LCD puede ser seleccionado entre Hi (Alto) (por defecto) y Lo (Bajo).



Función de ahorro de energía automático “POWER SAVE”

La función de ahorro de energía automático reduce el consumo de corriente desactivando el circuito receptor durante intervalos predeterminados.

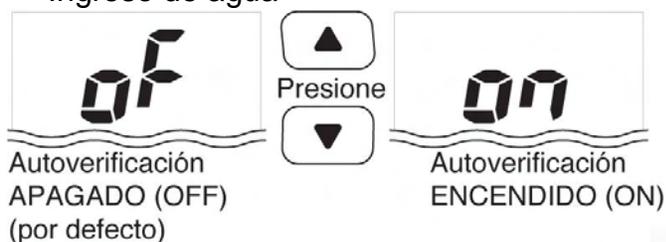
- ENCENDIDA (ON): La función de ahorro de energía está ENCENDIDA (ON). La función de ahorro de energía se activará cuando no se reciba ninguna señal, y no se lleve a cabo ninguna operación durante 5 segundos.
- APAGADA (OFF): La función de ahorro de energía está APAGADA (OFF).



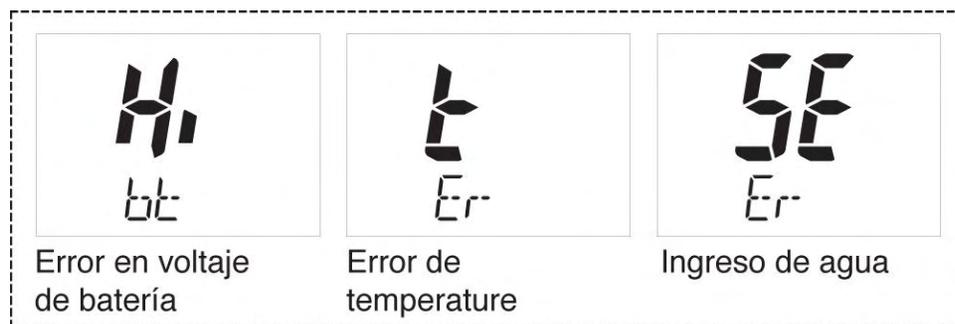
Función de autoverificación “SELF CHECK”

La función de autoverificación le informa en caso que exista un problema con el radio. Cada vez que se ENCIENDE (ON) la alimentación del radio, la función de autoverificación ejecuta en forma automática y rápida su programa de diagnóstico. Luego, el radio conmuta a su modo de operación normal.

- Temperatura: Exterior de -35°C a +73°C; -31°F a +163°F (aproximadamente)
- Voltaje de la batería conectada
- Ingreso de agua



En caso de aparecer algunos de los siguientes mensajes de error, para sugerencias, ver la sección de localización, diagnóstico y corrección de problemas en este documento. (Pág. 30)



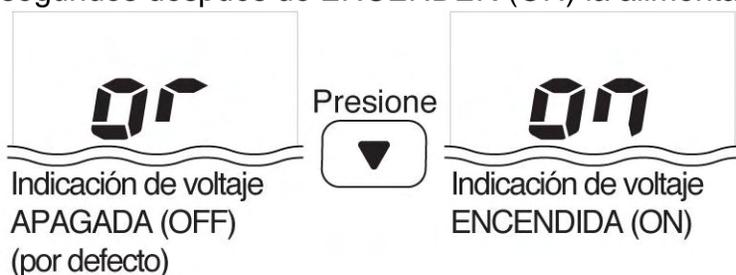
(Pág. 21)

MODO CONFIGURACIÓN 7

Indicador de voltaje de la batería “BATT VOLT”

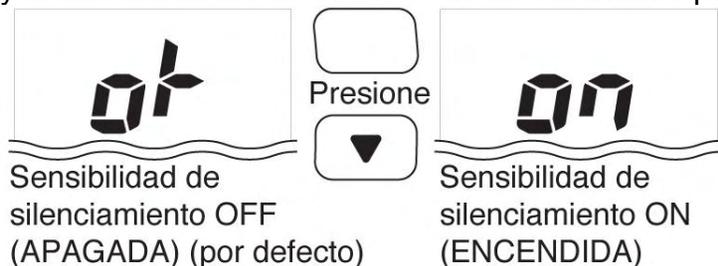
Esta función controla la configuración de indicación o no indicación en pantalla del voltaje del paquete de baterías conectado cuando se ENCIENDE (ON) la alimentación.

- El voltaje del paquete de baterías conectado se muestra en pantalla durante 2 segundos después de ENCENDER (ON) la alimentación.



Función de sensibilidad de silenciamiento “SQL SENS”

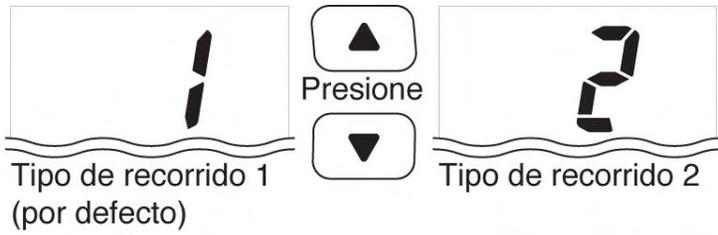
Cuando esta función está en ENCENDIDA (ON) (local), el bloqueo contra ruido mejora y el silenciamiento no es afectado tan fácilmente por el ruido.



Tipo de desplazamiento en pantalla de nombre del canal “SCR TYPE”

Selecciona el tipo de desplazamiento en pantalla de nombre de canal/comentario entre 1 y 2.

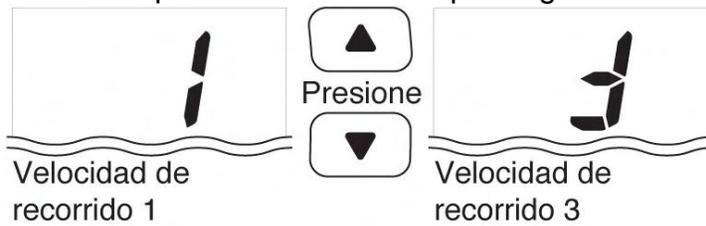
- 1: Los primeros 7 caracteres se muestran durante 1 seg. (aproximadamente), luego se desplazan. Cuando el nombre de canal/comentario es de 7 caracteres o menos, no se desplazan (por defecto).
- 2: El nombre de canal/comentario se va desplazando independientemente del número de caracteres después de no indicar durante 1 segundo un nombre /comentario (en blanco).



Velocidad de desplazamiento en pantalla “SCR SPEED”

Selecciona la velocidad de desplazamiento en pantalla del nombre de canal/comentario.

- 1: Se desplaza a 3.33 caracteres por segundo.
- 2: Se desplaza a 2.5 caracteres por segundo.
- 3: Se desplaza a 2 caracteres por segundo.

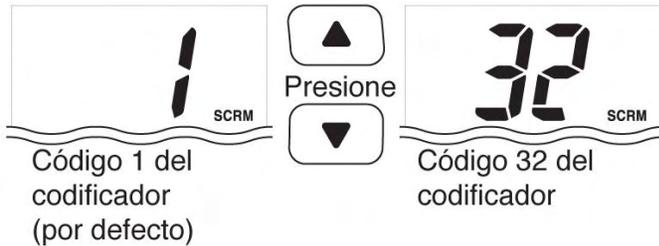


7 MODO CONFIGURACIÓN

Código de codificador de voz “SCRAM CODE”

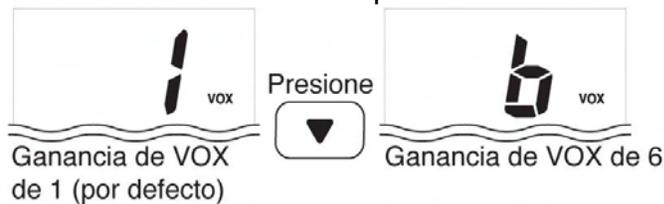
(Disponible únicamente en algunas versiones)

Se pueden programar hasta 32 códigos (1 a 32). . Para lograr un entendimiento mutuo, todos los transceptores de su grupo deben compartir el mismo código de codificación.



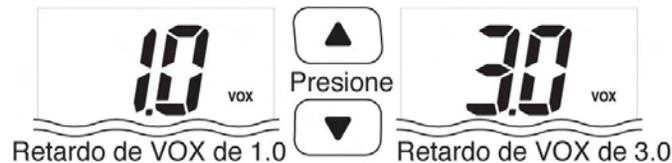
Ganancia de VOX “VOX GAIN”

Ajusta el nivel de ganancia de VOX desde 1 (baja sensibilidad) a 6 (alta sensibilidad) al hablar con la diadema opcional.



Retardo de VOX “VOX DELAY”

Configura el temporizador de retardo de VOX (0.5 a 3.0 segundos en pasos de 0.5 segundos) de modo que el transceptor sigue transmitiendo después de que usted termina de hablar.



CARGA DE LA BATERÍA 8

Precauciones de la batería

El uso indebido de las baterías Li-Ion puede dar como resultado los siguientes peligros: humo, fuego, o fisura de la batería.

El uso indebido también puede ocasionar otro daño a la batería o degradación del rendimiento de la batería.

¡PELIGRO! Utilice y cargue sólo los paquetes de baterías especificados por Icom con transceptores Icom. Sólo el paquete de baterías de Icom está probado y aprobado para utilizarse con transceptores Icom. El uso de paquetes de baterías de terceros o falsificados puede ocasionar humo, fuego, o causar la explosión de la batería.

Precauciones de la batería

¡PELIGRO! No martillee ni golpee la batería. No use la batería si ha sido severamente golpeada o si se ha caído, o si la batería ha estado sujeta a gran presión. El daño a la batería puede no ser visible desde la parte exterior de la batería. Aunque la superficie de la batería no muestre fracturas u otros daños, las celdas dentro de la batería pueden estar rotas o comenzar a arder.

¡PELIGRO! NUNCA utilice ni deje el paquete de baterías en áreas con temperaturas superiores a +60°C (+140°F). La alta temperatura acumulada en la batería, tal como la que puede surgir cerca de fuegos o estufas, dentro de un automóvil calentado por el sol, o por colocar la batería a la luz directa del sol, puede ocasionar que la batería se rompa o comience a arder. Las temperaturas excesivas también pueden degradar el rendimiento de la batería o acortar su vida útil.

¡PELIGRO! NO exponga la batería a la lluvia, nieve, agua salada, o a ningún otro líquido. Nunca cargue o utilice una batería mojada. Si la batería se moja, asegúrese de secarla antes de usarla. La batería por sí misma no es a prueba de agua.

¡PELIGRO! NUNCA incinere un paquete de baterías usado debido a que el gas interno de la batería puede ocasionar que se rompa, o puede ocasionar una explosión.

¡PELIGRO! NUNCA suelde los terminales de la batería, ni **NUNCA** modifique el paquete de baterías. Esto puede ocasionar generación de calor, y la batería puede explotar, emitir humo o comenzar a arder.

¡PELIGRO! Utilice la batería sólo con el transceptor para el que está especificada. Nunca utilice la batería con ningún otro equipo, ni para cualquier otro propósito no descrito en este manual de instrucciones.

¡PELIGRO! En caso de que el líquido dentro de la batería ingrese a sus ojos, se puede ocasionar ceguera. Enjuáguese los ojos con agua limpia, sin frotarlos, y consulte a un médico inmediatamente.

¡ADVERTENCIA! Inmediatamente deje de utilizar la batería si emite olor anormal, si se calienta, o si está decolorada o deformada. Si ocurre alguna de estas condiciones, contacte a su distribuidor Icom.

¡ADVERTENCIA! Inmediatamente lave con agua limpia cualquier parte del cuerpo que entre en contacto con el líquido del interior de la batería.

8 CARGA DE LA BATERÍA

¡ADVERTENCIA! NUNCA coloque la batería dentro de un horno de microondas, un contenedor de alta presión, o dentro de una cocina de calentamiento por inducción. Esto podría ocasionar sobrecalentamiento, incendio, o causar la ruptura de la batería.

¡PRECAUCIÓN! Siempre utilice la batería dentro del rango de temperatura especificada para el transceptor (–20°C a +60°C; –4°F a +140°F) y para la batería por sí misma (–20°C a +60°C; –4°F a +140°F). Utilizar la batería fuera del rango de temperatura especificada reducirá su rendimiento y vida útil. Tenga presente que el rango de temperatura especificado para la batería puede exceder el rango del transceptor. En dichos casos, el transceptor puede no operar correctamente debido a que la temperatura está fuera de su rango de operación.

¡PRECAUCIÓN! La vida útil de la batería se acorta si la batería se deja completamente cargada, completamente descargada, o en un ambiente de temperatura excesiva (superior a +45°C; +113°F) durante un largo período de tiempo. Si no se va a utilizar la batería durante un largo período, después de descargarla, debe retirarla del radio. Puede utilizar la batería hasta que el indicador de batería muestre la mitad de su capacidad, luego manténgala segura en un lugar fresco y seco con un rango de temperatura entre –20°C a +25°C (–4°F a +77°F).

(Charging caution)

Cuidado al cargar la batería

¡PELIGRO! NUNCA cargue el paquete de baterías en áreas con temperaturas extremadamente altas, tales como cerca de fuegos o estufas, dentro de un vehículo calentado por el sol, o en luz directa del sol. En dichos ambientes, se activará el circuito de seguridad/protección de la batería, interrumpiendo el proceso de carga de la batería.

¡ADVERTENCIA! NO cargue ni deje la batería dentro del cargador de batería más allá del tiempo especificado de carga. Si la batería no está completamente cargada en el tiempo especificado, deje de cargarla y retírela del cargador de batería. Seguir cargando la batería más allá del límite de tiempo especificado puede ocasionar fuego, sobrecalentamiento, o que la batería se rompa.

¡ADVERTENCIA! NUNCA inserte el transceptor (batería conectada al transceptor) en el cargador si está mojada o sucia. Esto puede corroer los terminales del cargador de la batería o dañar el cargador. El cargador no es a prueba de agua.

¡PRECAUCIÓN! NO cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado: ±0°C a +45°C (+32°C a +113°F). Icom recomienda cargar la batería a +20°C (+68°F). La batería se podría calentar o romper si se carga fuera del rango de temperatura

especificado. Adicionalmente, el rendimiento de la batería o la vida útil de la batería se puede acortar.

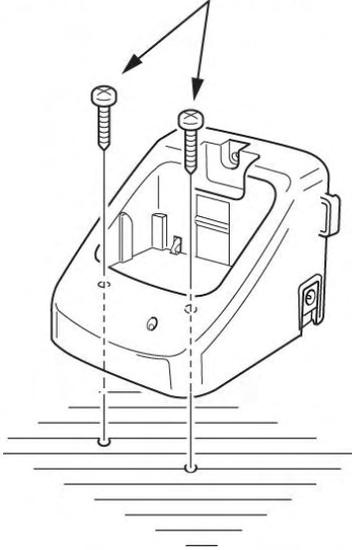
CARGA DE LA BATERÍA 8

Cargador de la batería suministrado

Instalación del BC-166

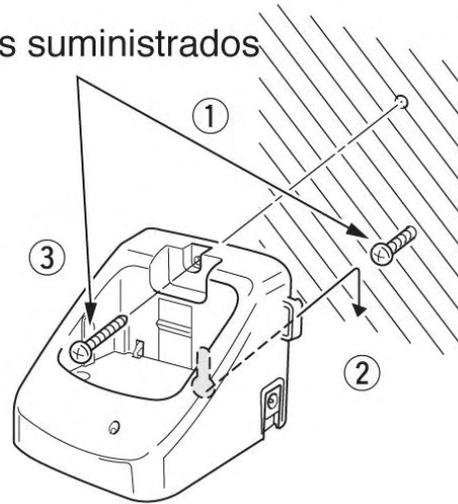
•En un escritorio

Tornillos suministrados

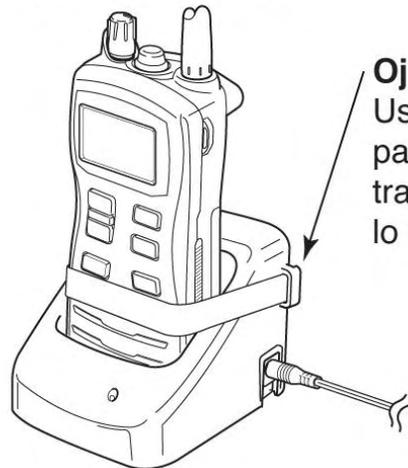


•En una pared

Tornillos suministrados



•Para mayor estabilidad



Ojal:
Use una banda elástica
para asegurar el
transceptor, si así
lo desea.

Carga

1 Conecte el adaptador de C.A. como se muestra abajo.

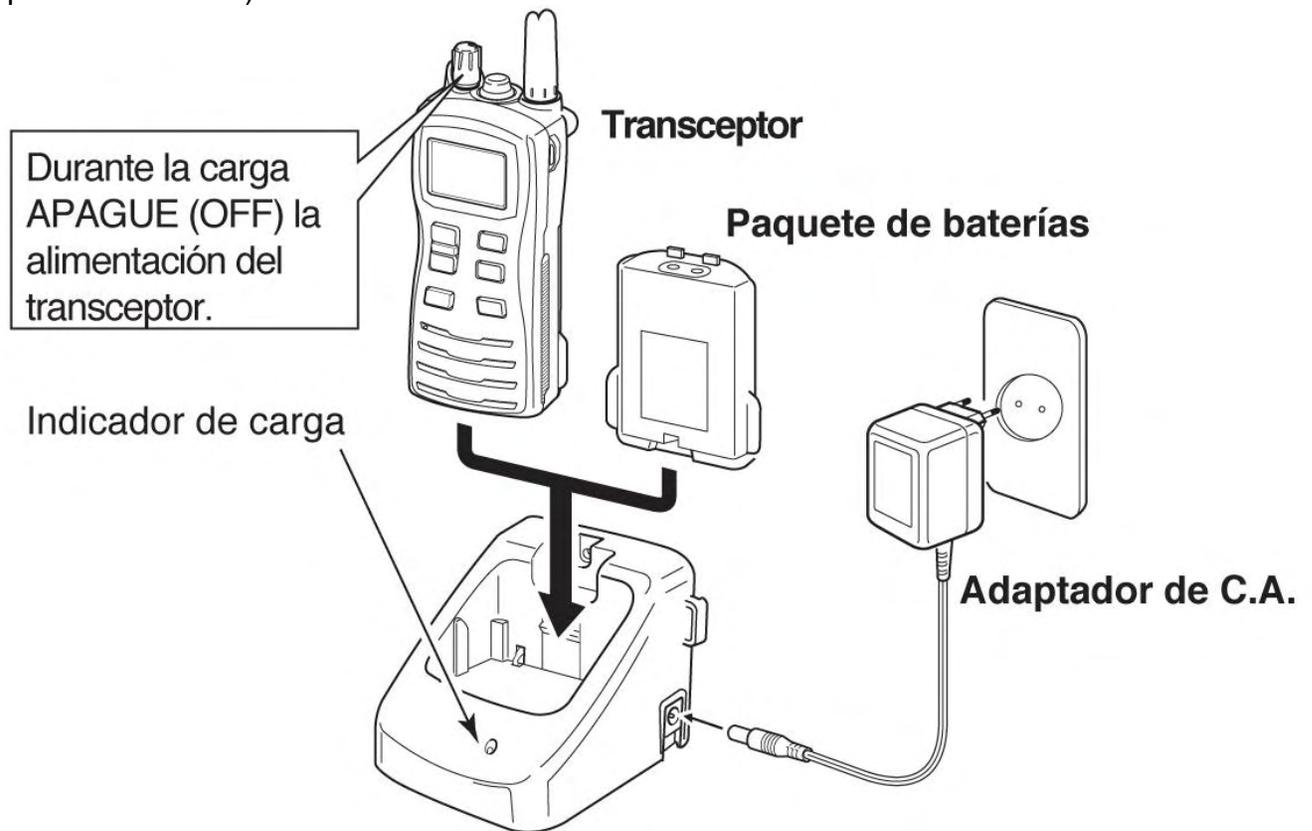
2 Inserte el paquete de baterías con/sin el transceptor en el cargador.

- El indicador de carga se ilumina de color naranja.

3 Cargue el paquete de baterías aproximadamente 11 horas, dependiendo de la condición de energía remanente.

- El indicador de carga se ilumina de color verde cuando la carga está completa.

NOTA: El cargador de la batería, BC-166, tiene un temporizador de carga. El temporizador detiene el proceso de carga después de 14 horas (aproximadamente).



(Pág. 26)

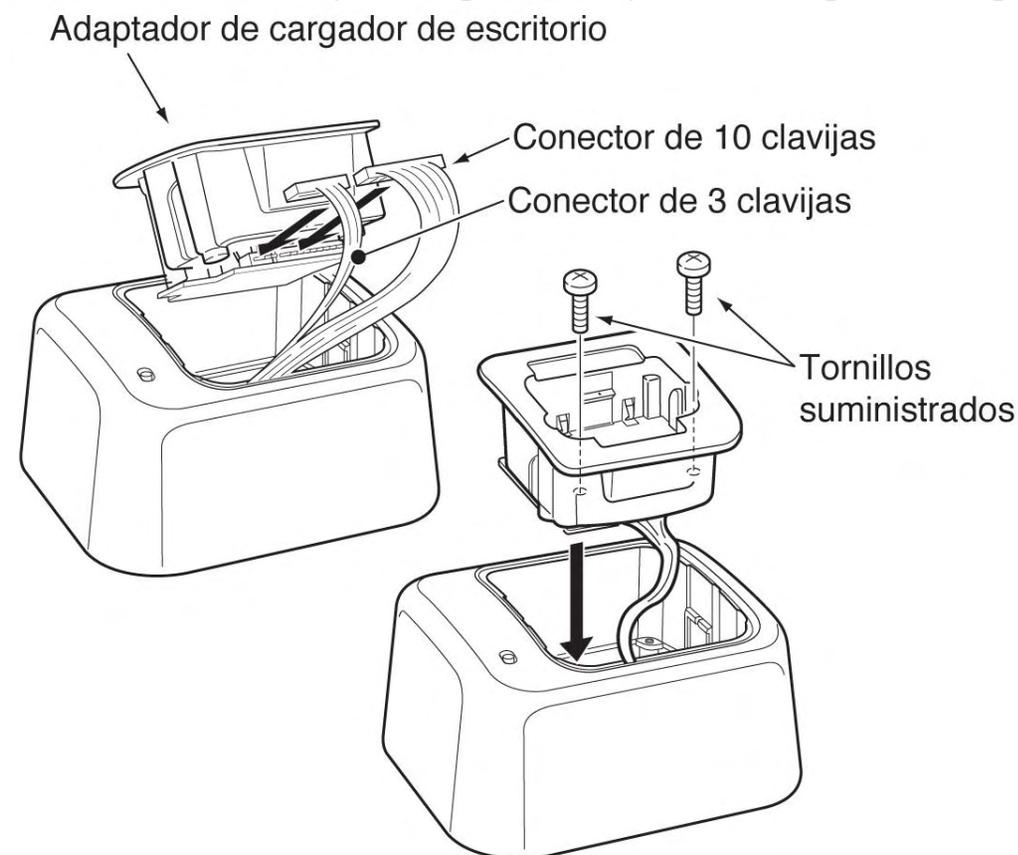
8 CARGA DE LA BATERÍA

Cargadores de batería opcionales

Instalación del AD-114

1 Conecte tanto el conector de 3 clavijas como el de 10 clavijas del cargador al conector macho del adaptador del cargador de escritorio AD-114.

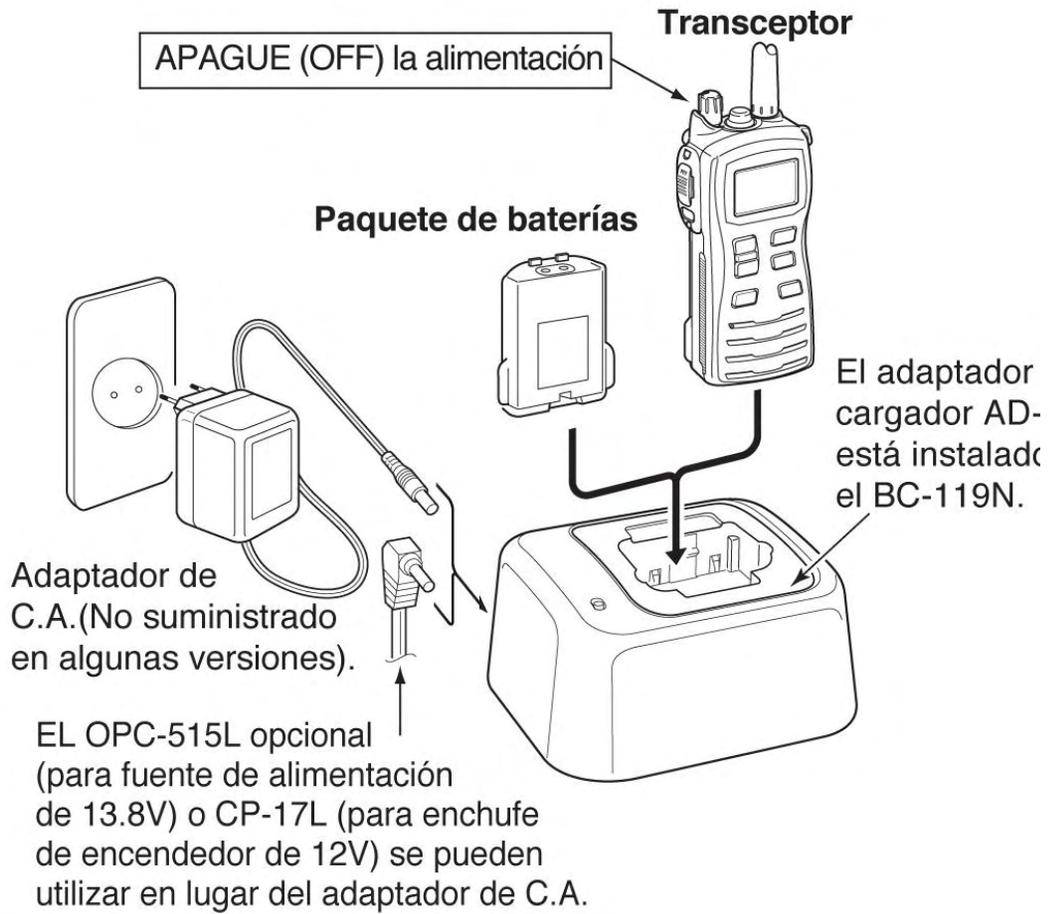
2 Instale el adaptador en el cargador en dirección de la flecha, luego utilice los 2 tornillos suministrados para asegurar el adaptador del cargador al cargador.



Carga rápida con BC-119N+AD-114

El BC-119N opcional ofrece carga rápida para los paquetes de batería. Las siguientes opciones se requieren adicionalmente.

- ADAPTADOR PARA CARGADOR AD-114
- Un adaptador de C.A. (BC-145) o el cable de alimentación de C.C. (OPC515L/CP-17L).



(Pág. 27)

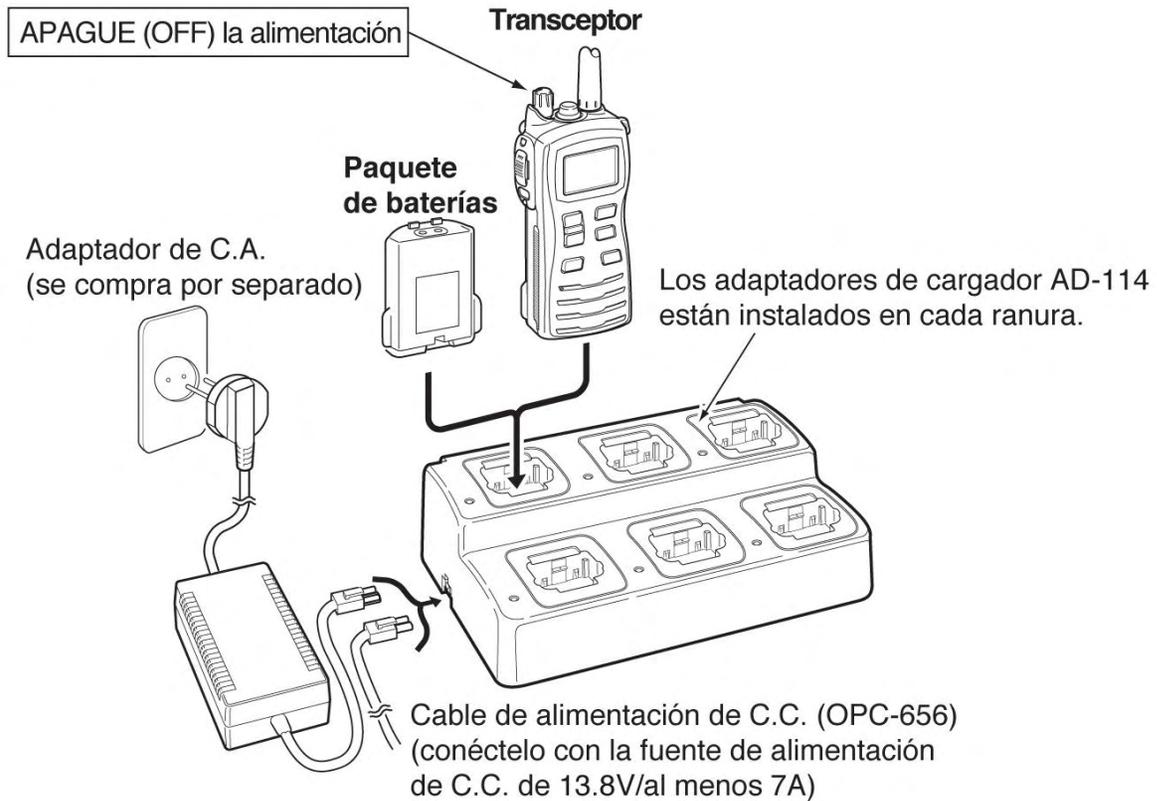
CARGA DE LA BATERÍA 8

(Rapid charging with the BC-121N+AD-114)

Carga rápida con BC-121N+AD-114

El BC-121N opcional permite cargar simultáneamente hasta 6 paquetes de baterías. Las siguientes opciones se requieren adicionalmente.

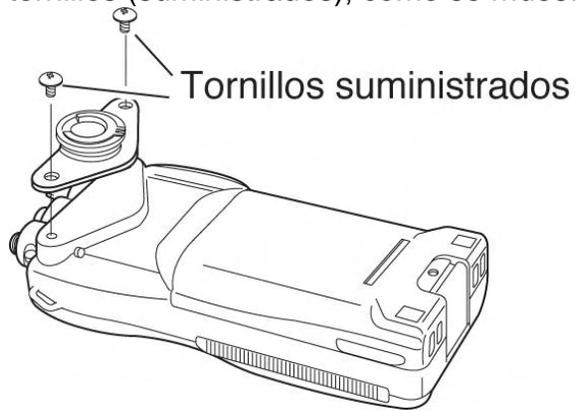
- Seis adaptadores para cargador AD-114
- Un adaptador de C.A. (BC-157) o el cable de alimentación de C.C. (OPC-656)



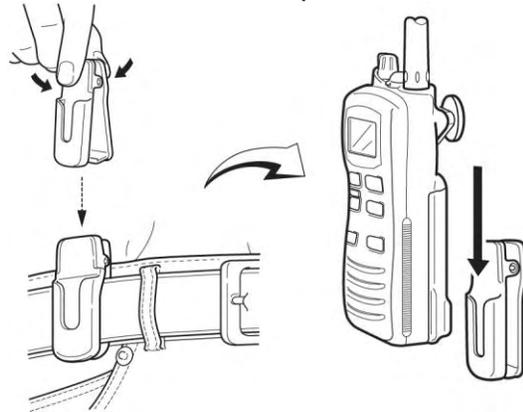
9 BROCHE PARA CINTURÓN GIRATORIO OPCIONAL

Colocación

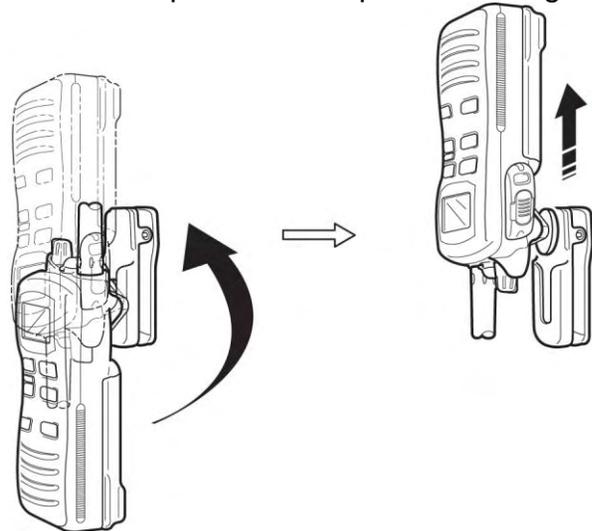
1 Atornille el broche de la base a la parte posterior del transceptor utilizando los dos tornillos (suministrados), como se muestra a la derecha.



2 Abroche el broche para cinturón a su cinturón e inserte el transceptor.



3 Una vez que el transceptor está asegurado en su lugar, girara.



Desprendimiento

. Voltee el transceptor al revés en dirección de la flecha y jálelo hacia afuera del broche para cinturón.

¡PRECAUCIÓN!: SOSTENGA FUERTEMENTE EL TRANSEPTOR CUANDO LO CUELGUE O LO DESCUELGUE DEL BROCHE PARA CINTURÓN.

De lo contrario puede que el transceptor no esté colocado en el broche para cinturón o no gire adecuadamente si el transceptor fue tirado accidentalmente y el broche de la base está rasgado o dañado.

ALTAVOZ-MICRÓFONO OPCIONAL 10

Descripción del HM-125

Broche tipo resorte

Para colocar el altavoz-micrófono a su camisa o collar, etc.

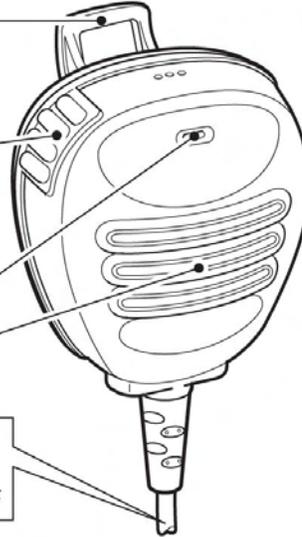
Interruptor PTT

Transmite al presionarlo.
Recibe al liberarlo.

Micrófono

Altavoz

Turn Apague la alimentación (OFF) del transceptor al conectar el HM-125.transceiver power OFF



NUNCA sumerja en agua el conector. Si se humedece el conector, cerciórese de secarlo **ANTES** de conectarlo al transceptor.

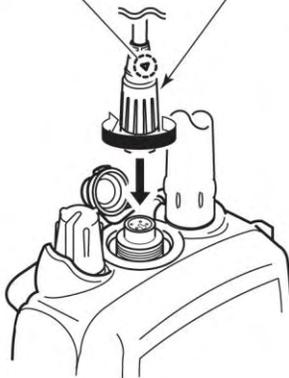
NOTA: El micrófono está ubicado en la parte superior del altavoz-micrófono, como se muestra arriba. Para maximizar la legibilidad de la señal de su transmisión (voz), sostenga el micrófono aproximadamente entre 5 y 10 cm (2 a 4 pulgadas) de su boca, y hable con un nivel de voz normal.

Colocación

Inserte el conector del altavoz-micrófono en el conector **[SP MIC]** y con cuidado atorníllelo fuerte, como se muestra abajo. Asegúrese que ambas roscas estén alineadas.

Orienta la marca triangular hacia el frente.

PRECAUCIÓN: Asegure el conector del altavoz-micrófono para prevenir su caída en forma accidental, o que ingrese agua al conector.



Para retirarla:

Levante la tapa en la dirección de la flecha para retirarla.

Para colocarla:

Coloque la tapa completamente en la dirección de la flecha.

PRECAUCIÓN: Asegure el conector del altavoz-micrófono para prevenir su caída en forma accidental, o que ingrese agua al conector.

Para retirarla:

Levante la tapa en la dirección de la flecha para retirarla.

Para colocarla:

Coloque la tapa completamente en la dirección de la flecha.

IMPORTANTE: MANTENGA colocada la cubierta del transceptor **[SP MIC]** cuando no utilice el altavoz – micrófono. Agua no ingresará al transceptor aún sin colocar la cubierta; no obstante, los terminales (clavijas) se oxidarán, o el transceptor funcionará anormalmente si el conector se humedece.

11 LOCALIZACIÓN, DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN	REF.
No enciende el transceptor.	<ul style="list-style-type: none"> • La batería está descargada. • Hay mala conexión con el paquete de baterías. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recargue el paquete de baterías. • Verifique la conexión al transceptor. 	<p>págs. 25-27</p> <p>pág. 3</p>
No se emite sonido por el altavoz	<ul style="list-style-type: none"> • Nivel de silenciamiento muy intenso. • Nivel del volumen muy bajo. • Se humedeció el altavoz. • Ingresó agua al conector [SP MIC]. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el silenciamiento en el nivel del umbral. • Gire [VOL] para ajustar a un nivel adecuado. • Presione y mantenga presionados tanto [16•9] como [H/L•LOCK] para drenar el agua del altavoz. • Seque el conector [SP MIC]. 	<p>pág. 11</p> <p>pág. 9</p> <p>pág. 12</p> <p>—</p>
Es imposible transmitir o no se puede seleccionar potencia alta.	<ul style="list-style-type: none"> • Algunos canales son solamente para potencia baja o para recibir. • La batería está descargada. • La batería está sobrecargada. • La potencia de salida está seleccionada en baja. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie los canales. • Recargue el paquete de baterías. • Asegúrese que el voltaje de la batería es el correcto. • Presione [H/L•LOCK] para seleccionar potencia alta. 	<p>págs. 8, 9, 31</p> <p>págs. 25--27</p> <p>—</p> <p>pág. 9</p>
No se puede cambiar el canal visualizado.	<ul style="list-style-type: none"> • Está activada la función de bloqueo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Presione [H/L•LOCK] durante 1 segundo para cancelar la función. 	<p>pág. 10</p>
No inicia el escaneo.	<ul style="list-style-type: none"> • Los canales marcados "TAG" no están programados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Configure los canales deseados como canales marcados "TAG". 	<p>pág. 15</p>
No se emiten pitidos.	<ul style="list-style-type: none"> • Los tonos de pitido están APAGADOS (OFF). 	<ul style="list-style-type: none"> • En el modo de configuración configure los tonos de pitido a ENCENDIDO (ON) (Pitido Fijo/Pitido seleccionado por el usuario). 	<p>pág. 18</p>
Error en autoverificación. (Temperatura)	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura exterior es de -35°C a +73°C; -31°F a +163°F (aprox.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenga el transceptor a temperatura ambiente por un período de tiempo. ENCIENDA (ON) la alimentación para verificar si la temperatura interna regresa a su valor 	<p>—</p>

		normal.	
Error en autoverificación. (Voltaje de batería)	<ul style="list-style-type: none"> • El voltaje del paquete de baterías conectado es mayor de 11 V. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que sea correcto el voltaje de la batería. 	—
Transmisión continua cuando no se habla al utilizar la función VOX.	<ul style="list-style-type: none"> • El ruido ambiental es muy fuerte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Presione [] y [H/L•LOCK] para desactivar la función VOX. • Configure la ganancia VOX a un valor inferior de sensibilidad. 	<p>pág. 12</p> <p>pág. 22</p>
La indicación "CHARGE" destella	<ul style="list-style-type: none"> • La batería conectada está descargada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Recargue el paquete de batería. 	págs. 25-27

LISTA DE CANALES MARINOS VHF 12

Número de canal			Frecuencia (MHz)	
EE.UU.	INT	CAN	Trans	Recepc.
	01	01	156.050	160.650
01A			156.050	156.050
	02	02	156.100	160.700
	03	03	156.150	160.750
03A			156.150	156.150
	04		156.200	160.800
		04 ^a	156.200	156.200
	05		156.250	160.850
05A		05 ^a	156.250	156.250
06	06	06	156.300	156.300
	07		156.350	160.950
07A		07 ^a	156.350	156.350
08	08	08	156.400	156.400
09	09	09	145.450	156.450
10	10	10	156.500	156.500
11	11	11	156.550	156.550
12	12	12	156.600	156.600
13*	13	13*	156.650	156.650
14	14	14	156.700	156.700
15*	15*	15*	156.750	156.750
16	16	16	156.800	156.800
17*	17	17*	156.850	156.850
	18		156.900	161.500
18A		18A	156.900	156.900
	19		156.950	161.550

Número de canal			Frecuencia (MHz)	
EE.UU.	INT	CAN	Trans	Recepc.
19A		19A	156.950	156.950
20	20	20*	157.000	161.600
20A			157.000	157.000
	21	21	157.050	161.650
21A		21A	157.050	157.050
	22		157.100	161.700
22A		22A	157.100	157.100
	23	23	157.150	161.750
23A			157.150	157.150
24	24	24	157.200	161.800
25	25	25	157.250	161.850
26	26	26	157.300	161.900
27	27	27	157.350	161.950
28	28	28	157.400	162.000
	60	60	156.025	160.625
	61		156.075	160.675
61A		61 ^a	156.075	156.075
	62		156.125	160.725
		62 ^a	156.125	156.125
	63		156.175	160.775
63A			156.175	156.175
	64	64	156.225	160.825
64A		64 ^a	156.225	156.225
	65		156.275	160.875
65A	65A	65 ^a	156.275	156.275

Número de canal			Frecuencia (MHz)	
EE.UU.	INT	CAN	Trans	Recepc.
	66		156.325	160.925
66A	66A	66A*	156.325	156.325
67*	67	67	156.375	156.375
68	68	68	156.425	156.425
69	69	69	156.475	156.475
70	70	70	Sólo Rx	156.525
71	71	71	156.575	156.575
72	72	72	156.625	156.625
73	73	73	156.675	156.675
74	74	74	156.725	156.725
77*	77	77*	156.875	156.875
	78		156.925	161.525
78A		78A	156.925	156.925
	79		156.975	161.575
79A		79A	156.975	156.975
	80		157.025	161.625
80A		80A	157.025	157.025
	81		157.075	161.675
81A		81A	157.075	157.075
	82		157.125	161.725
82A		82A	157.125	157.125
	83	83	157.175	161.775
83A		83A	157.175	157.175
84	84	84	157.225	161.825
84A			157.225	157.225

Número de canal			Frecuencia (MHz)	
EE.UU.	INT	CAN	Trans	Recepc.
85	85	85	157.275	161.875
85A			157.275	157.275
86	86	86	157.325	161.925
86A			157.325	157.325
87	87	87	157.375	161.975
87A			157.375	157.375
88	88	88	157.425	162.025
88A			157.425	157.425
		21b	Sólo Rx	161.650
		25b	Sólo Rx	161.850
		28b	Sólo Rx	162.000
		83b	Sólo Rx	161.775
Canal WX			Frecuencia (MHz)	
			Trans	Recepc.
1			Sólo RX	162.550
2			Sólo RX	162.400
3			Sólo RX	162.475
4			Sólo RX	162.425
5			Sólo RX	162.450
6			Sólo RX	162.500
7			Sólo RX	162.525
8			Sólo RX	161.650
9			Sólo RX	161.775
10			Sólo RX	163.275

*Sólo potencia baja.

NOTA: Los canales unidireccionales 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 y 83 **NO SE PUEDEN** utilizar legalmente por el público en general en aguas estadounidenses.

Los canales programados pueden diferir de acuerdo a las versiones.

(13 SPECIFICATIONS)
13 ESPECIFICACIONES

(GENERAL)

GENERAL

- Cobertura de frecuencias : TX 156.025–157.425 MHz
RX 156.050–163.275 MHz
- Modo : 16K0G3E
- Requerimiento de la fuente de alimentación : Sólo con el paquete de baterías especificado por Icom

- Consumo de corriente (a 7.5V C.C.);
TX Alta (a 6W) : 1.7 A
TX Media (a 3 W) : 1.3 A
TX Baja (a 1W) : 0.7 A
Rx Audio máx. : 400 mA (altavoz interno)
200 mA (altavoz externo)
- Rango de temperatura de operación : –20°C a +60°C; –4°F a +140°F
- Error de frecuencia : ±10 ppm
- Conector de antena : SMA (50 Ω nominales)
- Dimensiones : 52.5 (ancho) × 125 (alto) × 30 (profundidad)
(No se incluyen las proyecciones) en mm
2 1/16 pulgadas (ancho) × 4 29/32 (alto) × 1
3/16 (profundidad) pulgadas

- Peso (con la BP-245) : Aproximadamente 280 g (9.9 onzas)

(TRANSMITTER)

TRANSMISOR

- Potencia de salida (a 7.5V C.C.) : 6 W* (alta), 3 W (media)
y 1 W (baja) *5 W para algunas versiones
- Sistema de modulación : Modulación de frecuencia por reactancia variable
- Máxima desviación de frecuencia : ±5 kHz
- Potencia del canal adyacente : 70 dB
- Emisiones de espurias : –68 dBc típica

(RECEIVER)

RECEPTOR

- Sistema de recepción : Doble conversión superheterodina

- Sensibilidad (12dB SINAD) : 0.22 μV típica
- Sensibilidad de silenciamiento : 0.35 μV típica (en el umbral)

- Relación de rechazo de intermodulación: : 70 dB típica
- Relación de rechazo de respuesta de espurias : 70 dB típica
- Selectividad del canal adyacente : 70 dB típica
- Potencia de salida de audio :
Altavoz interno : 0.6 W típica a una distorsión de 10% con una
carga de 8 Ω
- Altavoz externo : 0.35 W típica a una distorsión de 10% con una
carga de 8 Ω

Todas las especificaciones indicadas están sujetas a cambio sin previo aviso y sin obligación alguna.

(Pág. 33)

(OPTIONS 14)

OPCIONES 14

(BATTERY CASE AND PACK)

PORTABATERÍAS Y PAQUETE DE BATERÍAS

- **PAQUETE DE BATERÍAS Li-Ion BP-245**
Paquete de baterías 7.4 V/2000 mAh Li-Ion.

(CHARGERS)

CARGADORES

- **CARGADOR PARA ESCRITORIO BC-119N + ADAPTADOR PARA CARGADOR AD-114 + ADAPTADOR DE C.A. BC-145**

Se utiliza para cargar rápidamente los paquetes de baterías. Dependiendo de la versión puede estar incluido un adaptador de C.A. con el cargador. Tiempo de carga: Aproximadamente de 3 a 4 horas

- **CARGADOR MÚLTIPLE BC-121N + ADAPTADOR PARA CARGADOR AD-114 (6 piezas) + ADAPTADOR DE C.A. BC-157**

Para carga rápida de hasta 6 paquetes de baterías (se requieren seis AD-114) simultáneamente. Se debe comprar por separado un adaptador de C.A. Tiempo de carga: Aproximadamente de 3 a 4 horas.

- **CARGADOR DE ESCRITORIO BC-166 + ADAPTADOR DE C.A. BC-147A/E/BM-95V**

Se utiliza para carga regular del paquete de baterías. El mismo que se suministra con el transceptor. Tiempo de carga: Aproximadamente de 11 a 12 horas

(BELT CLIPS)

BROCHES PARA CINTURÓN

- **BROCHE PARA CINTURÓN MB-103**

El mismo que se suministra con el transceptor.

- **MB-86 BROCHE GIRATORIO PARA CINTURÓN**

Broche para cinturón tipo giratorio.

(DC CABLES)

CABLES DE C.C.

- **CABLE PARA ENCENDEDOR CP-17L**

Carga el paquete de baterías por medio de un enchufe para encendedor de 12V. (Para el BC-119N)

- **CABLES DE ALIMENTACIÓN DE C.C. OPC-515L/OPC-656**

Cargan el paquete de baterías utilizando una fuente de alimentación de 13.8 V en lugar de un adaptador de C.A.

OPC-515L: Para el BC-119N

OPC-656: Para el BC-121N

(OTHER OPTIONS)

OTRAS OPCIONES

- **ALTAVOZ-MICRÓFONO HM-125**

Altavoz-micrófono tamaño normal resistente al agua (IPX7; 1m/30 min.) Incluye un broche tipo resorte para colocar el altavoz-micrófono a su camisa, cuello, etc.

- **DIADEMA HS-94/HS-95/HS-97 + ADAPTADOR PARA DIADEMA OPC-1392**

HS-94: Tipo auricular

HS-95: Tipo cuello-brazo

HS-97: Micrófono a la garganta

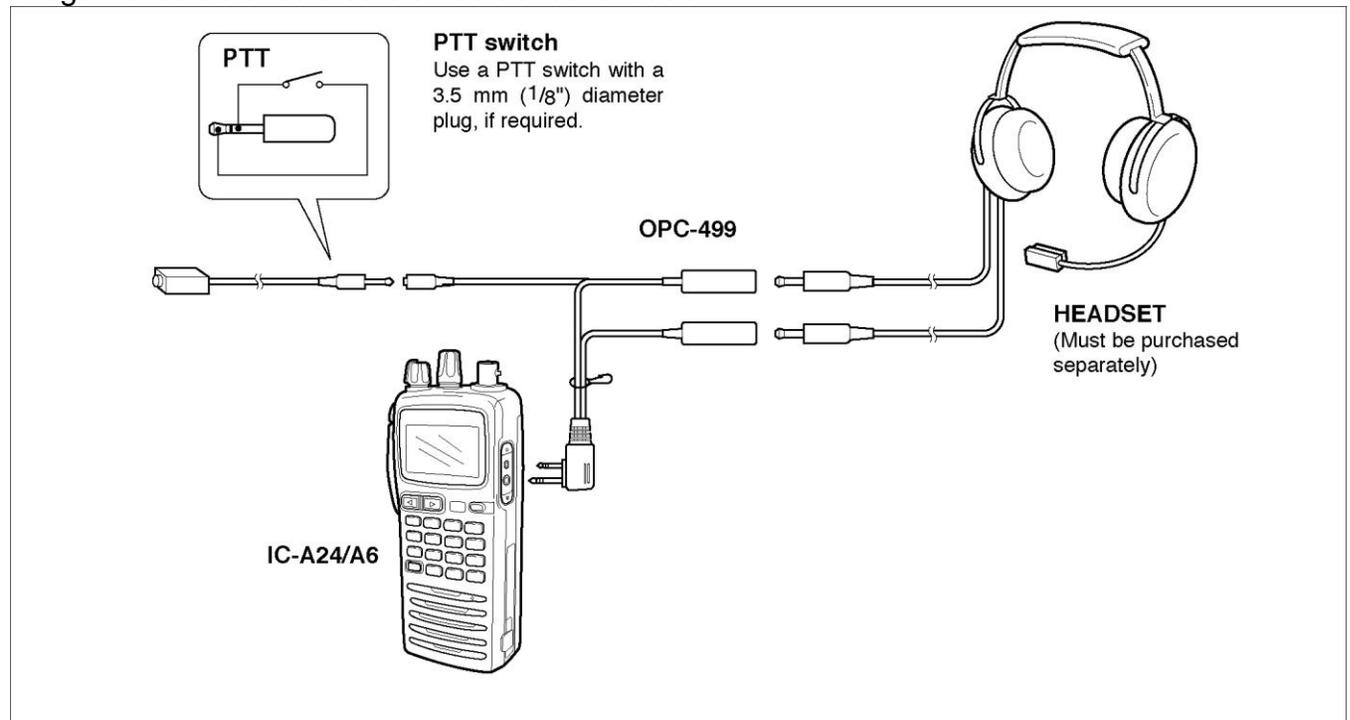
*Estas diademas y adaptador para diadema no son resistentes al agua.

- **ANTENA FLEXIBLE FA-S64V**

Igual a la que se suministra con el transceptor.

Las opciones disponibles o que aplican pueden diferir de acuerdo con el país.

Pregunte los detalles a su distribuidor autorizado.



(Volver a la Pág.)

¡Cuenta con nosotros!

10204 (A-6479D-1EX-1)

Icom America Inc.

2380 116th Avenue NE,
Bellevue, WA 98004, U.S.A.

Phone : +1 (425) 454-8155

Fax : +1 (425) 454-1509

E-mail : sales@icomamerica.com

URL : <http://www.icomamerica.com>